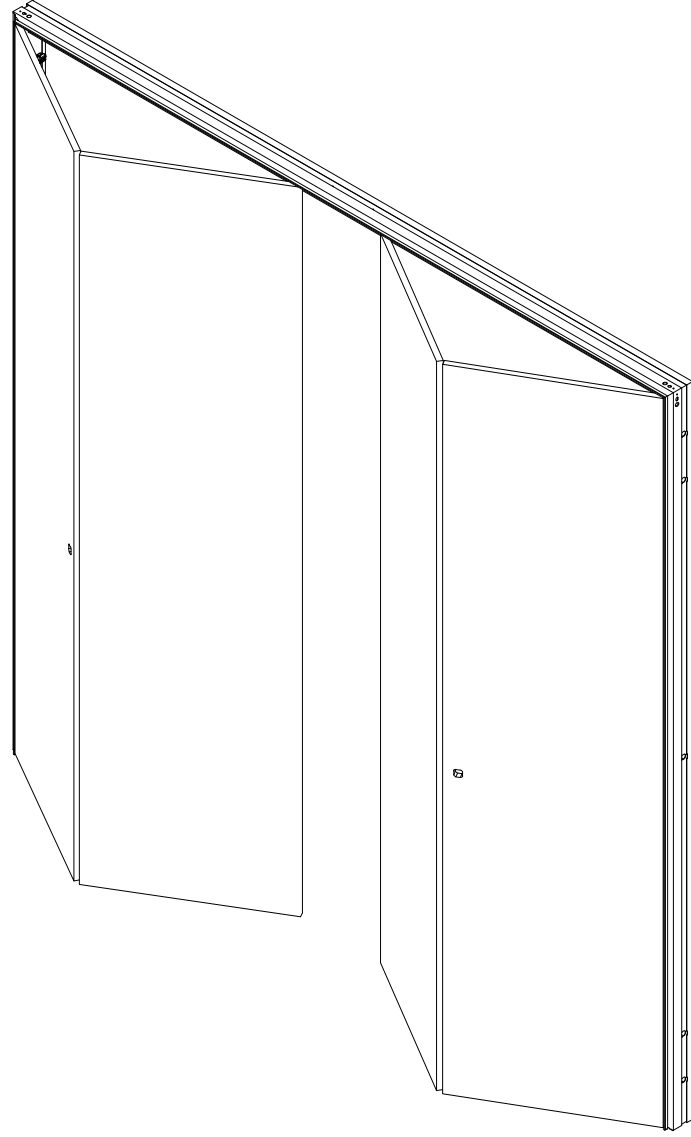


ECLUSE

058215⁰⁰

SYNTESIS AREO "LIBRO" SYNTESIS AREO "BIFOLD DOOR"

*TELAIO
FRAME*





GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



(IT) Cartongesso

(EN) Stud wall

(PT) Placa de gesso cartonado

(CZ) Sádrokarton

(SK) Sadrokartón

(ES) Cartón-yeso

(NL) Gipsplaat

(FR) Plaque de plâtre

(DE) Gipskarton

(PL) Ściana gips-karton

(RU) Гипсокартон

(RO) Gips carton

(SI) Mavčni karton

(HU) Gipszkarton

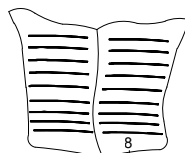
(HR) Gips zid

(FI) Levyrakenteinen seinä

(TR) Alçı Panel

(LT) Gipso kartono siena

(DK) Let Væg



-8-

(IT) Intonaco

(EN) Solid wall

(PT) Alvenaria

(CZ) Zdivo

(SK) Murivo

(ES) Enlucido

(NL) Pleisterwerk

(FR) Enduit

(DE) Verputz

(PL) Ściana murowana

(RU) Штукатурка

(RO) Tencuială

(SI) Omet

(HU) Vakolat

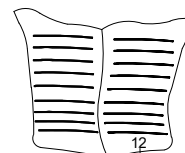
(HR) Žbuka

(FI) Kiviseinä

(TR) Sivama

(LT) Tinkuojama siena

(DK) Massiv væg



-12-

(IT) Nicchia esistente

(EN) Niche

(PT) Nicho existente

(CZ) Stávající výklenek

(SK) Existujúca nika

(ES) Hueco existente

(NL) Bestaande nis

(FR) Niche

(DE) Nische

(PL) Nisza

(RU) Существующая ниша

(RO) Nișă existentă

(SI) Obstoječa niša

(HU) Meglévő fülke

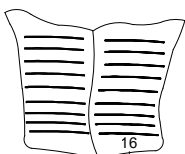
(HR) Postojeća niša

(FI) Olemassa olevat aukot

(TR) Mevcut niş

(LT) Anga

(DK) Eksisterende niche



-16-



(IT) PEZZO NON FORNITO

(EN) NOT SUPPLIED

(PT) ARTIGO NÃO INCLUIDO

(CZ) NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ

(SK) NIE JE SÚČASŤOU BALENIA

(ES) PIEZA NO SUMINISTRADA

(NL) NIET BIJGESLOTEN

(FR) PIÈCE NON FOURNIE

(DE) NICHT IM LIEFERUMFANG

(PL) CZĘŚCI NIE ZABUDOWANE

(RU) ДЕТАЛЬ НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

(RO) PIESĂ NEFURNIZATĂ

(SI) NI DOBAVLJENO

(HU) NEM TARTOZÉK

(HR) DIO KOJI NIJE DOSTAVLJEN

(FI) TOIMITUKSEEN

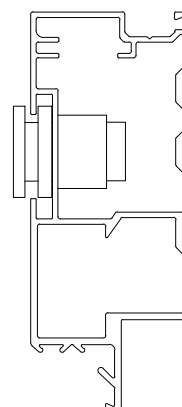
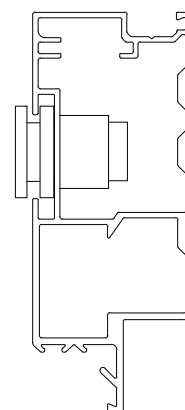
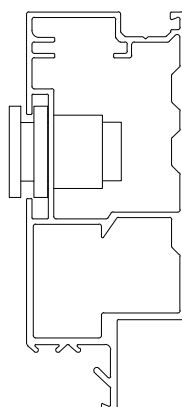
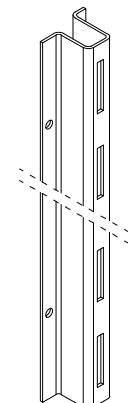
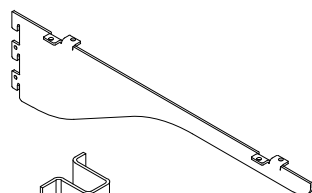
SISÄLTYMÄTTÖMÄT OSAT

(TR) KUTU İÇİNDE YOKTUR

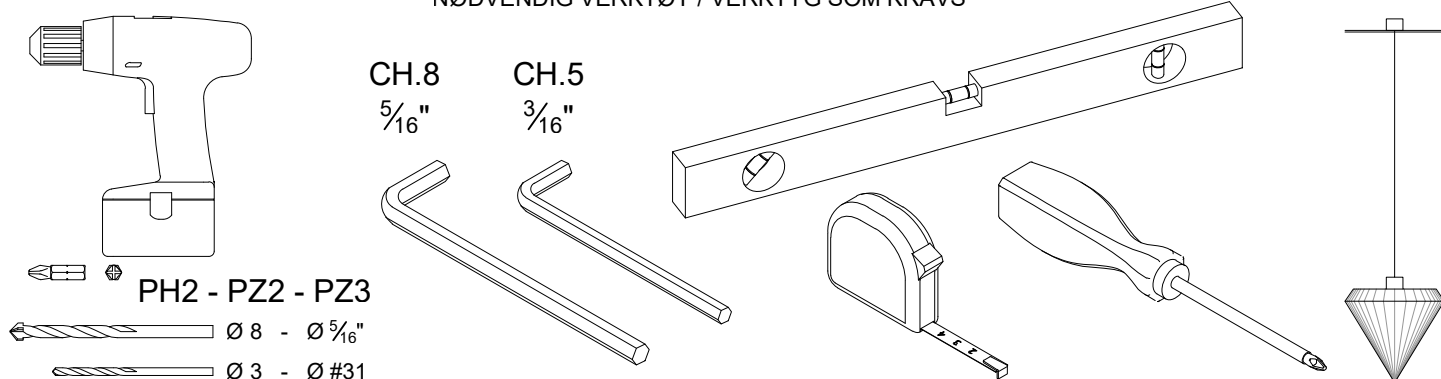
(LT) NEĮSKAČIUOTA Į KOMPLEKTĄ

(DK) MEDFØLGER IKKE

OPTIONAL

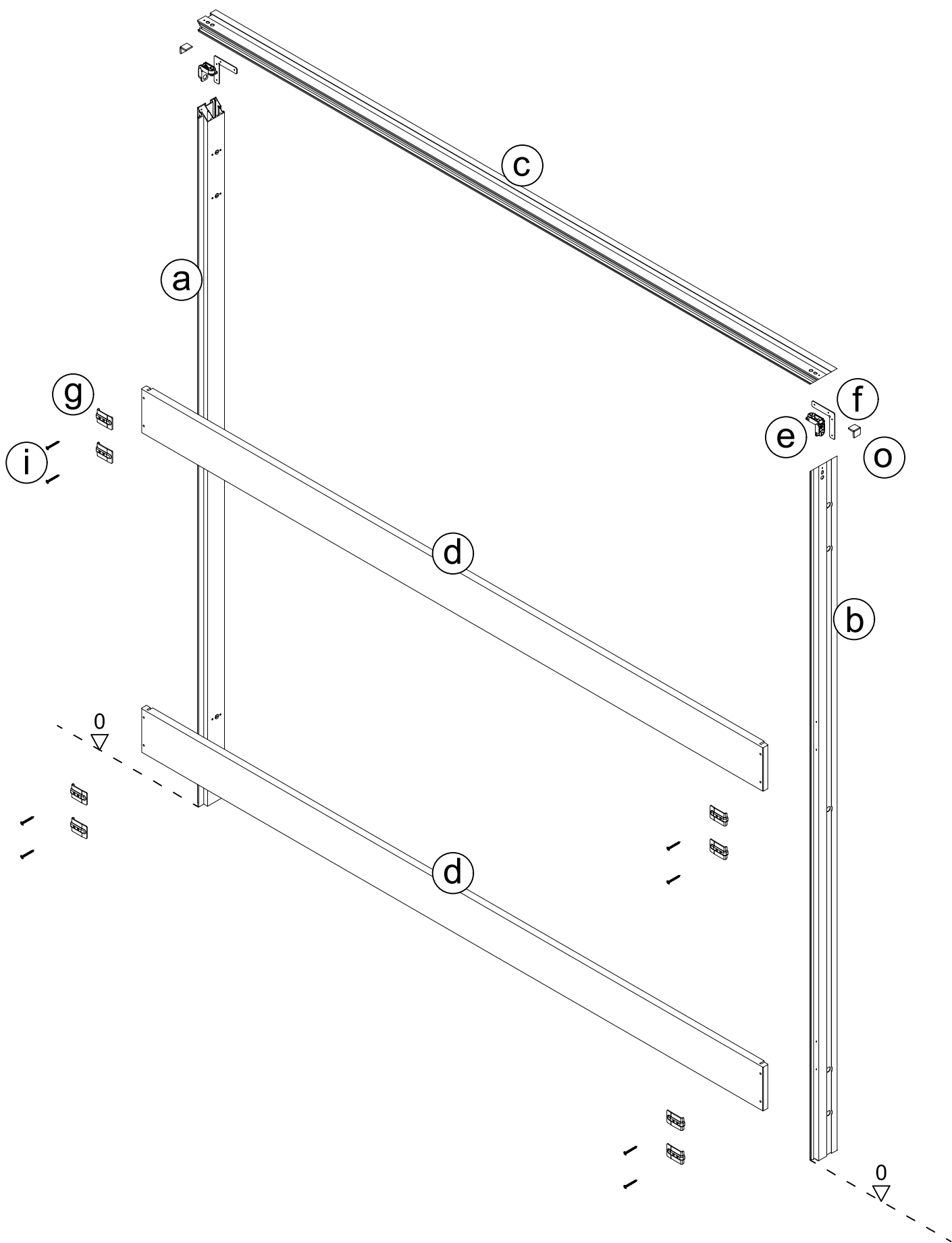


ATTREZZATURA NECESSARIA PER IL MONTAGGIO / TOOLS REQUIRED / EQUIPAMENTOS / NECESSÁRIOS PARA A MONTAGEM /
 NÁŘADÍ POTŘEBNÉ K MONTÁŽI / NÁRADIE POTREBNÉ NA MONTÁŽ / HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE / BENODIGD
 GEREEDSCHAP / OUTILS NECESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE / NOTWENDIGES WERKZEUG ZUR AUSFÜHRUNG DER MONTAGE /
 OPRZYRZĄDOWANIE POTRZEBNE DO MONTAŻU / НОЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЕ / ECHIPAMENTE
 NECESARE PENTRU MONTAJ / PRIPOROČLJIVO ORODJE / SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK / ALAT POTREBAN ZA MONTAŽU /
 TARVITAVAT VÄLINEET / GEREKLI ARAÇLAR / SURINKIMUI IR MONTAVIMUI REIKALINGI ĮRANKIAI / NØDVENDIGE VÆRKTØJ /
 NØDVENDIG VERKTØY / VERKTYG SOM KRÄVS

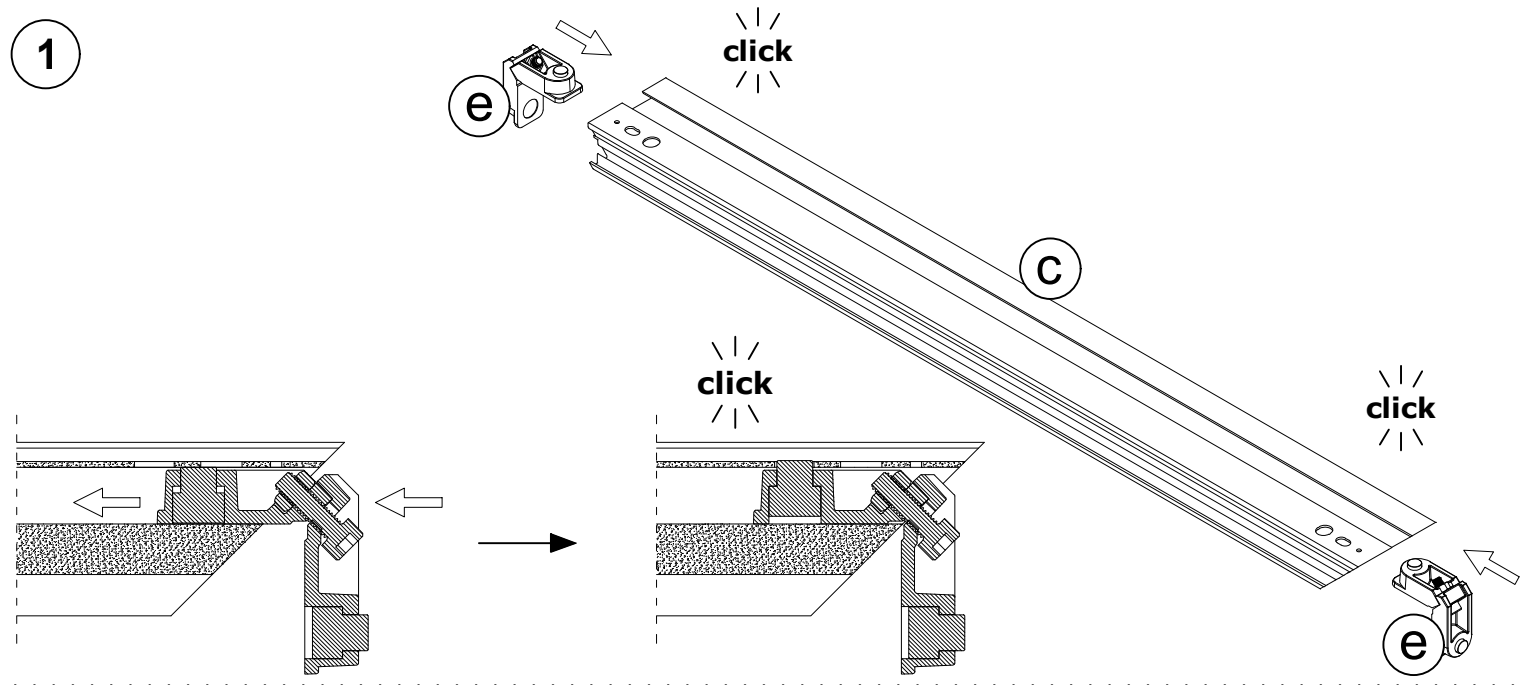


COMPONENTI / COMPONENTS / COMPONENTES / KOMPONENTY / KOMPONENTY / COMPONENTES
 / ONDERDELEN / COMPOSANTS / BAUTEILE / CZĘŚCI / КОМПОНЕНТЫ / COMPONENTE / SESTAVNI
 DELI / ALKATRÉSZEK / SASTAVNI DIJELOVI / OSAT / BİLEŞENLER / KOMPONENTAI / KOMPONENTER

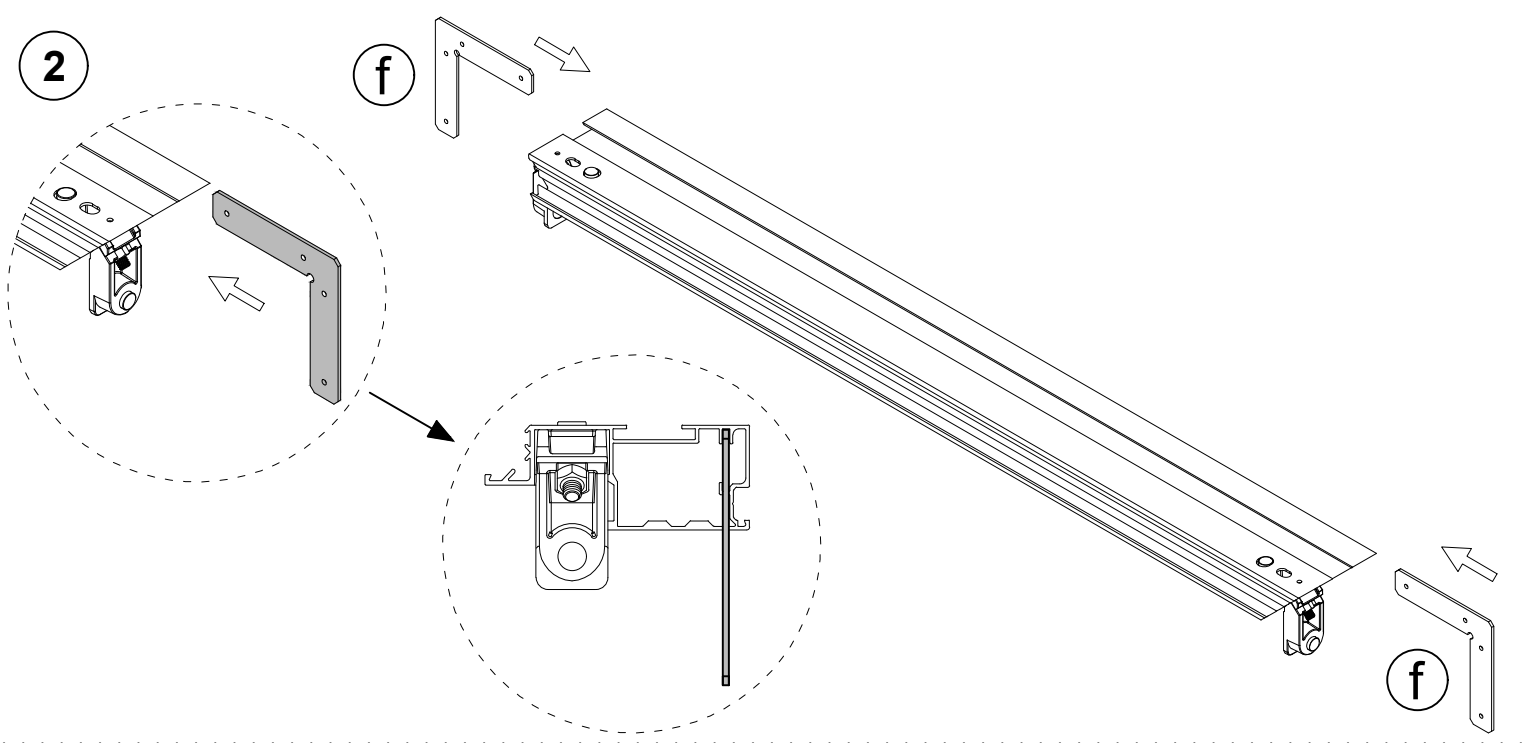
- (a) 1 x
- (b) 1 x
- (c) 1 x
- (d) 1 (2) x
- (e) 2 x
- (f) 2 x
- (g) 8 x
- (h) 9 x
- (i) 8 x
- TPS AFL 4,8 X 45
- (l) 3 x
- (m)
- AFR TPS 3,5x16
- (n)
- AFL TPS 3,9x16
- (o) 2 x
- (p)
- Ø8 x 40
- (q)
- TRUC. TPS 6x80



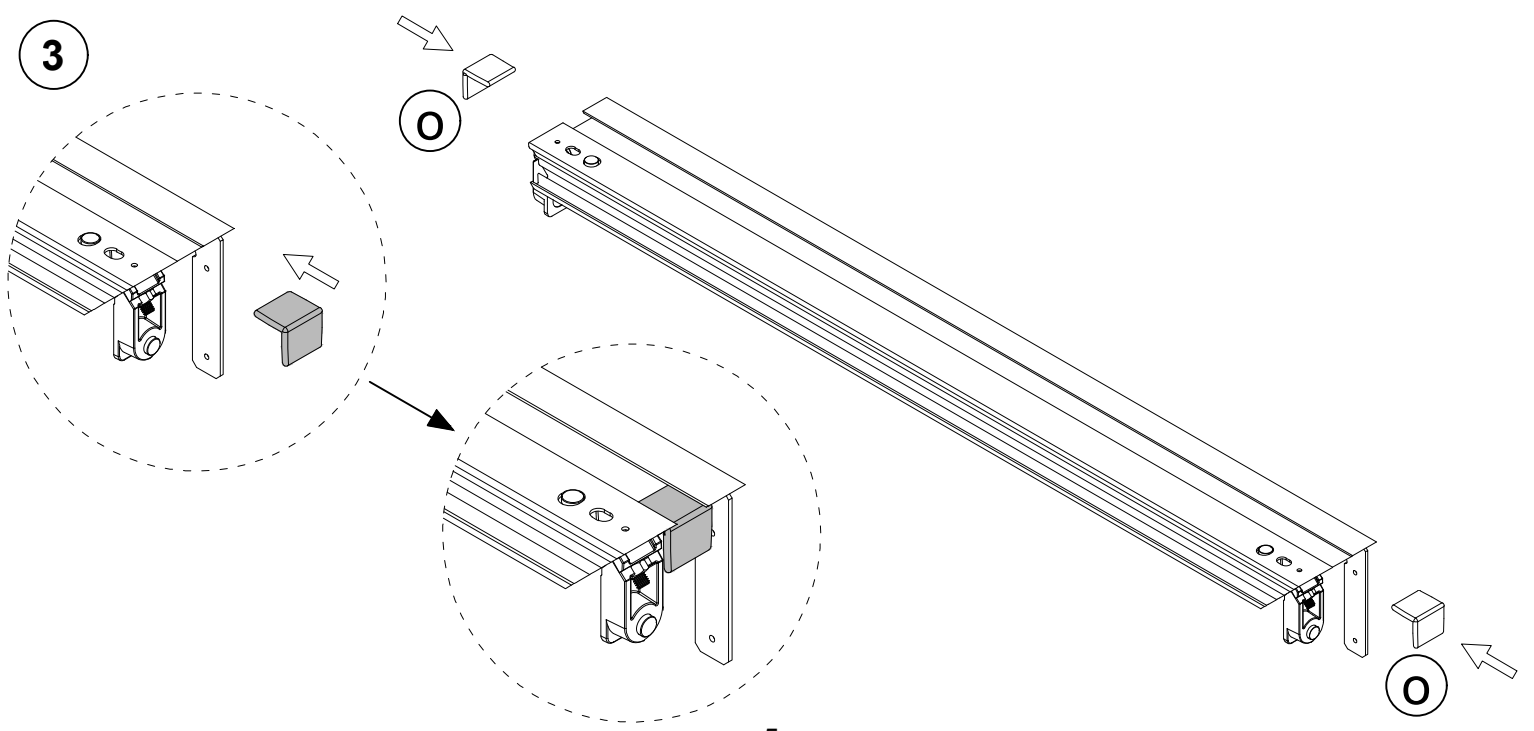
1



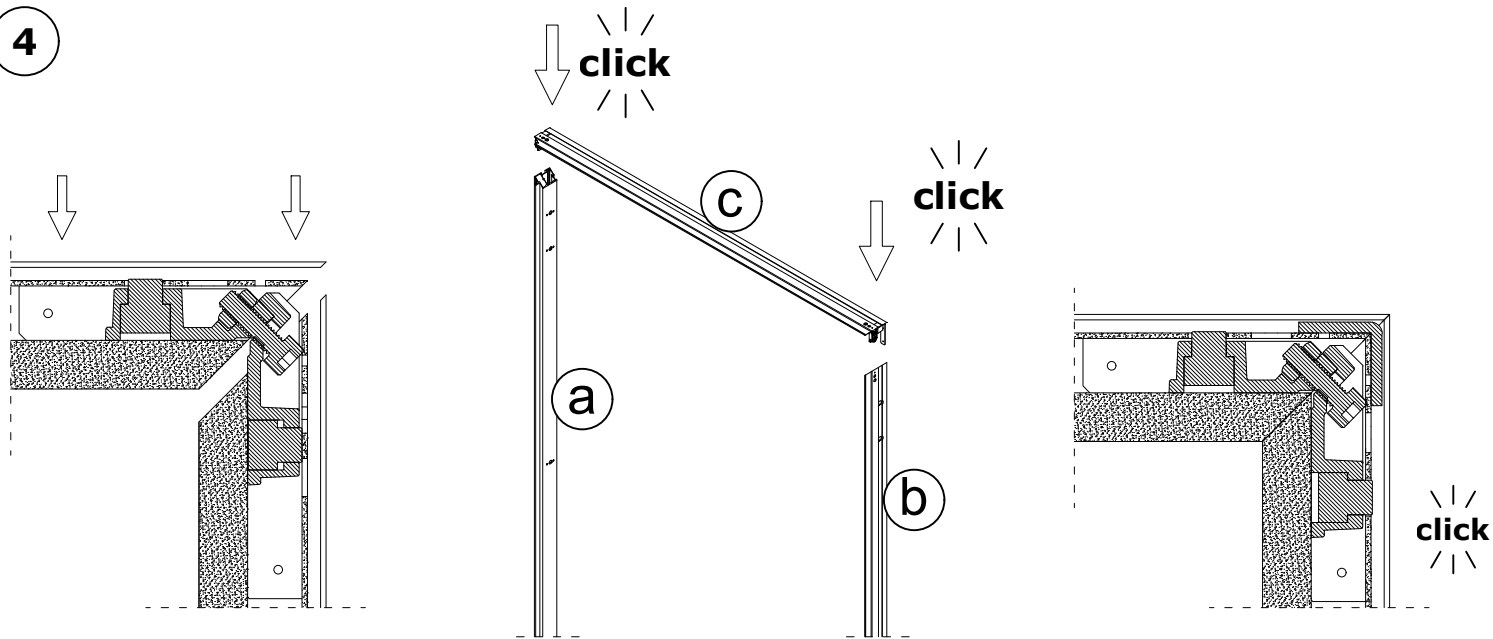
2



3

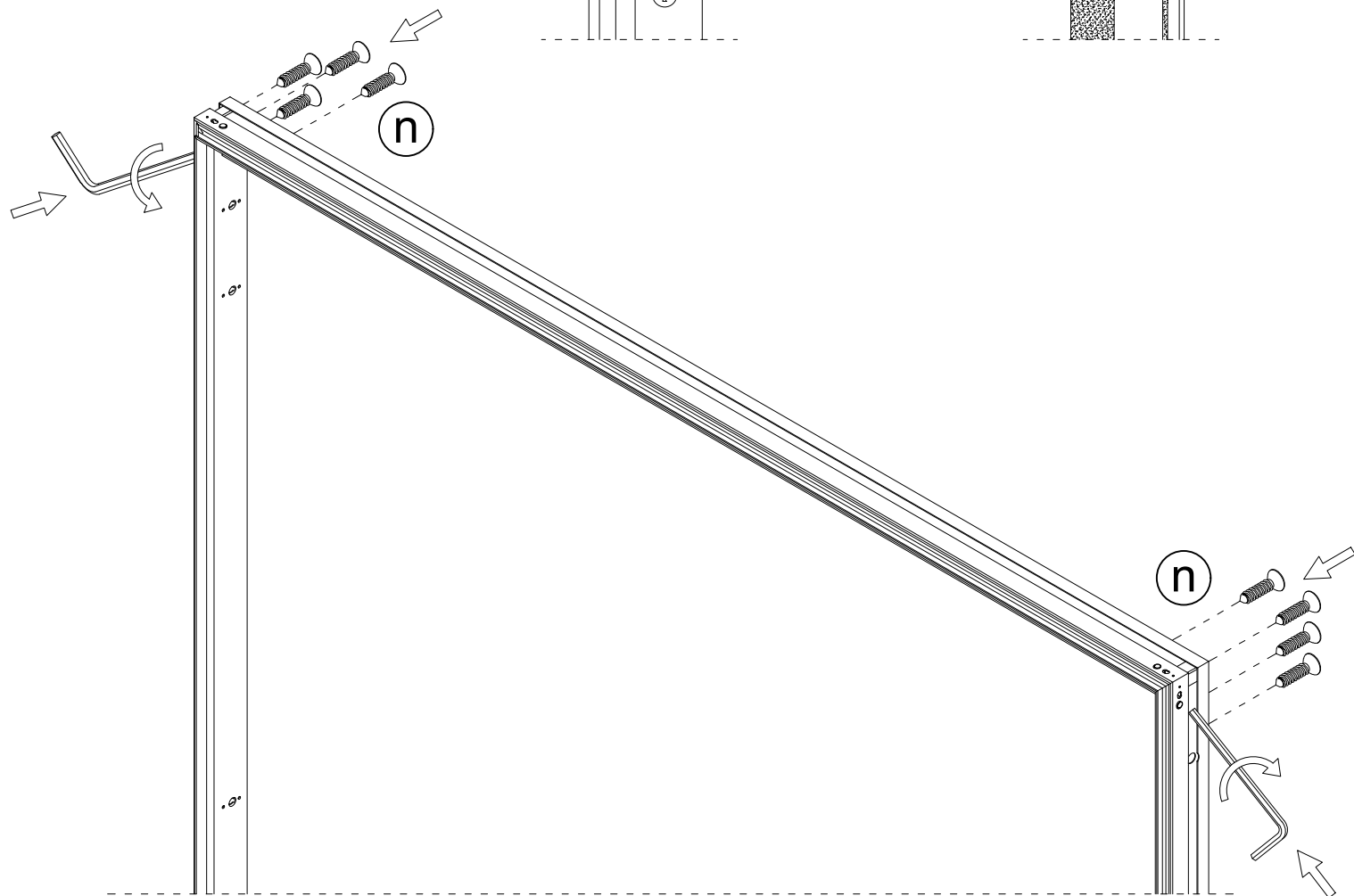
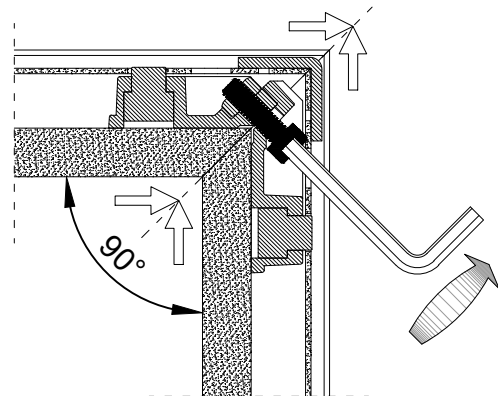
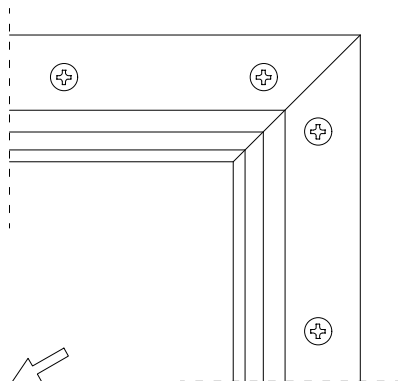


4

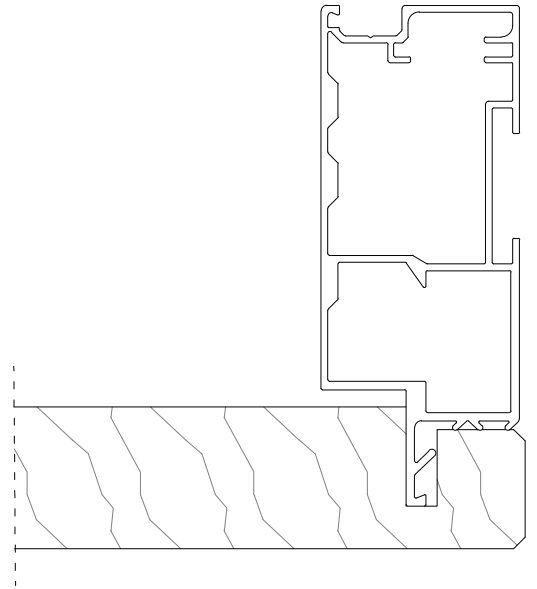
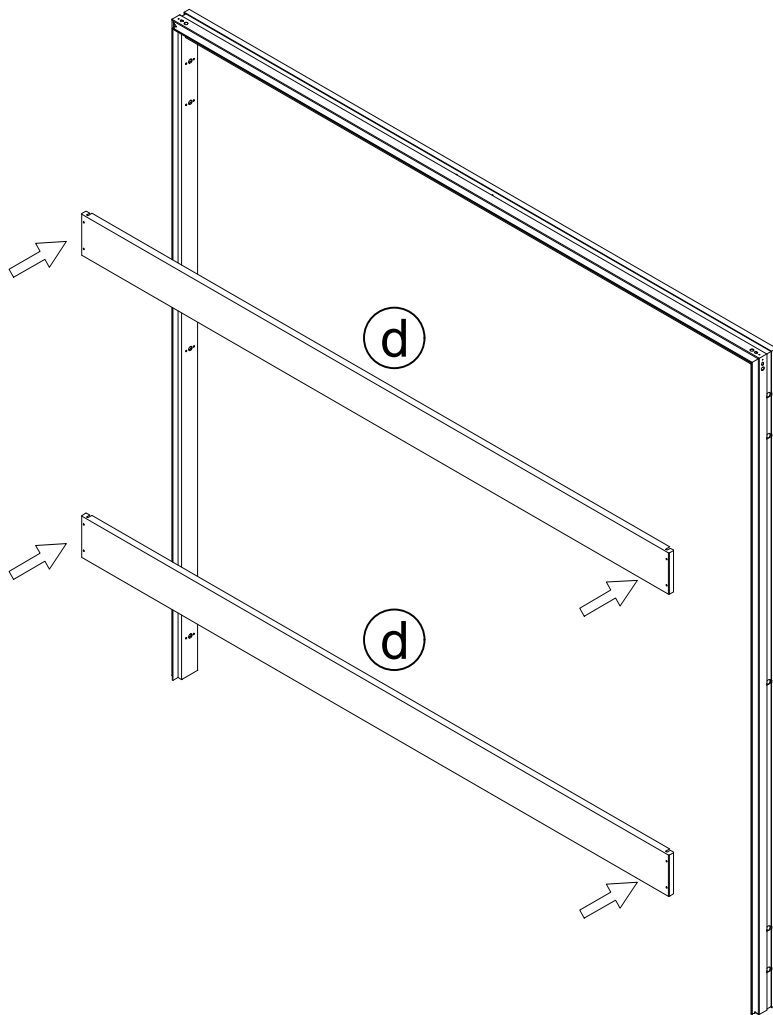


5

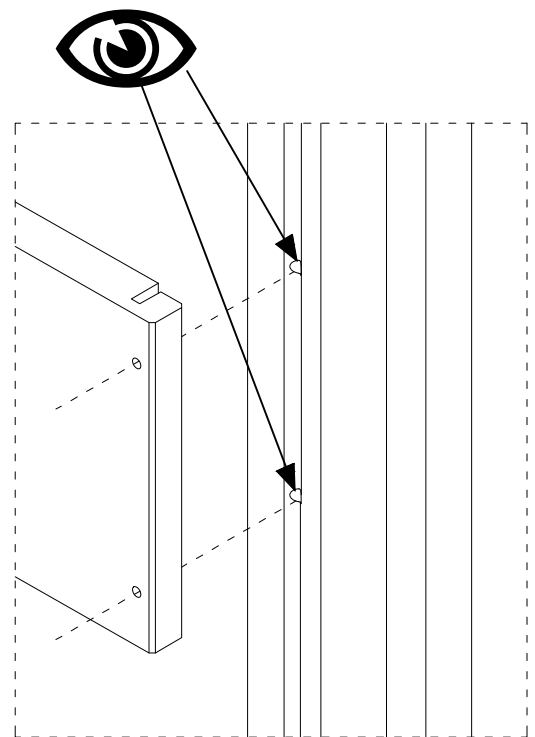
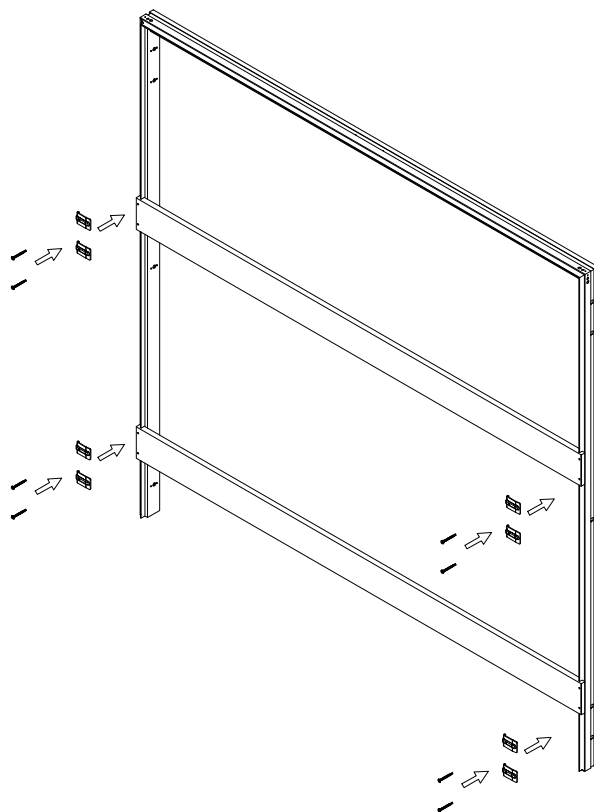
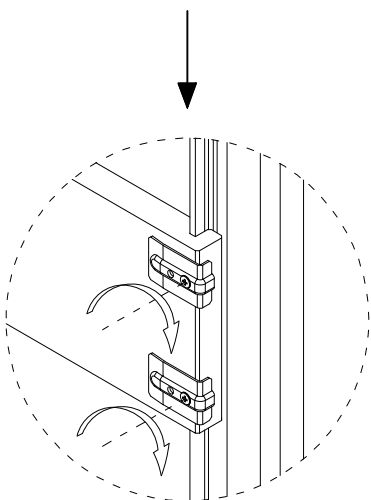
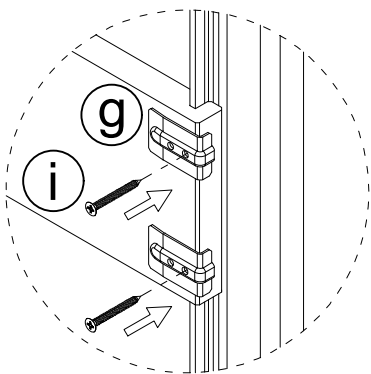
n  3,9x16



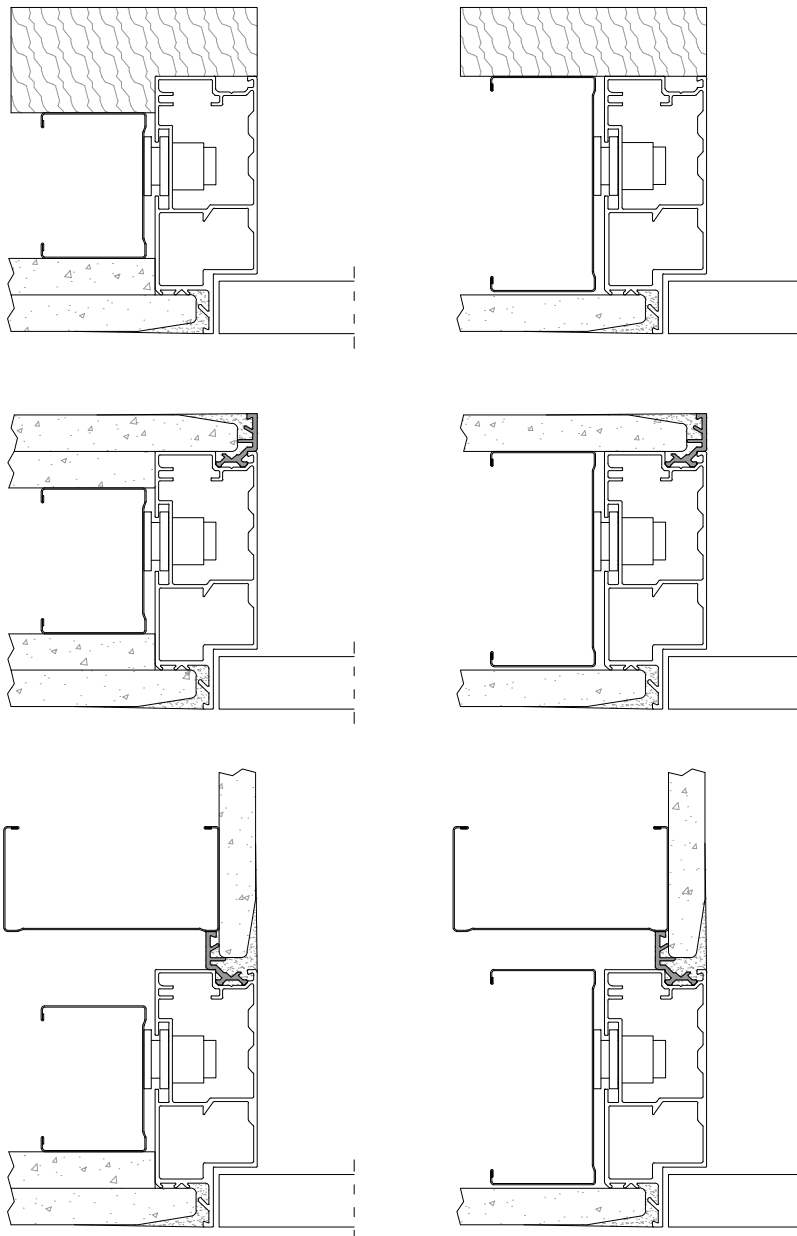
6



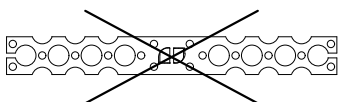
7



- (IT) **Cartongesso**
- (EN) **Stud wall**
- (PT) **Placa de gesso cartonado**
- (CZ) **Sádrokarton**
- (SK) **Sadrokartón**
- (ES) **Cartón-yeso**
- (NL) **Gipsplaat**
- (FR) **Plaque de plâtre**
- (DE) **Gipskarton**
- (PL) **Ściana gips-karton**
- (RU) **Гипсокартон**
- (RO) **Gips carton**
- (SI) **Mavčni karton**
- (HU) **Gipszkarton**
- (HR) **Gips zid**
- (FI) **Levyrakenteinen seinä**
- (TR) **Alçı Panel**
- (LT) **Gipso kartono siena**
- (DK) **Let Væg**

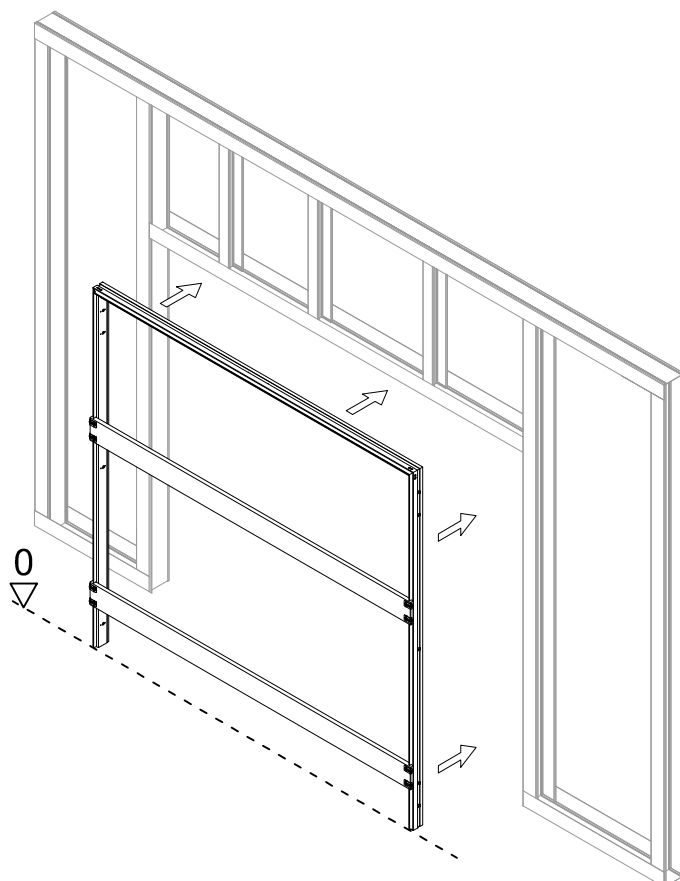
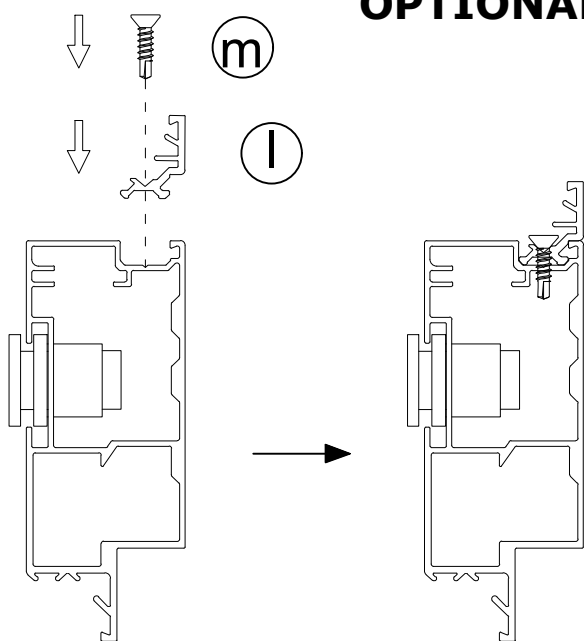


(b)

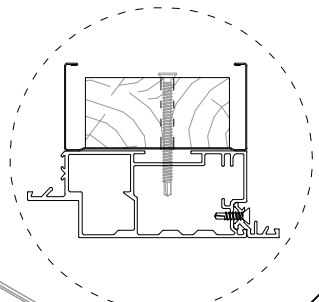
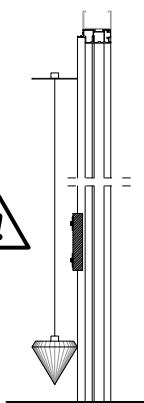


1 c

OPTIONAL



2 c

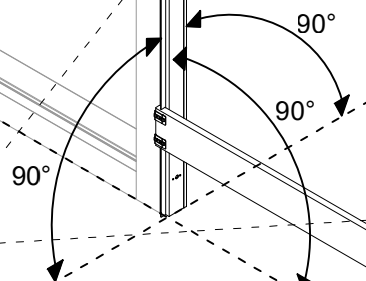


max Ø 5 mm
max Ø 3/16"



- (IT) PEZZO NON FORNITO
- (EN) NOT SUPPLIED
- (PT) ARTIGO NÃO INCLUIDO
- (CZ) NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ
- (SK) NIE JE SÚČASŤOU BALENIA
- (ES) PIEZA NO SUMINISTRADA
- (NL) NIET BIJGESLOTEN
- (FR) PIÈCE NON FOURNIE
- (DE) NICHT IM LIEFERUMFANG
- (PL) CZĘŚCI NIE ZABUDOWANE
- (RU) ДЕТАЛЬ НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ
- (RO) PIEȘĂ NEFURNIZATĂ
- (SI) NI DOBAVLJENO
- (HU) NEM TARTOZÉK
- (HR) DIO KOJI NIJE DOSTAVLJEN
- (FI) TOIMITUKSEEN SISÄLTYMÄTTÖMÄT OSAT
- (TR) KUTU İÇİNDE YOKTUR
- (LT) NEJSKAIČIUOTA Į KOMPLEKTĄ
- (DK) MEDFØLGER IKKE

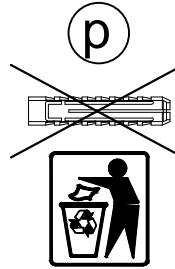
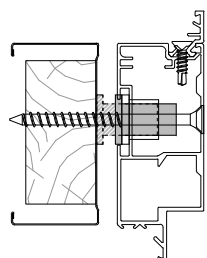
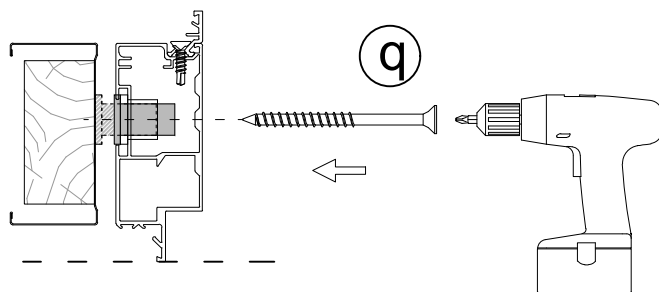
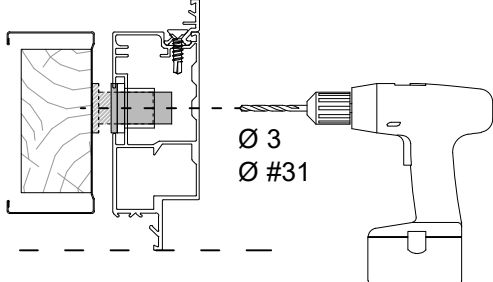
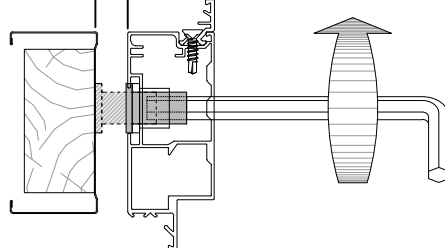
0



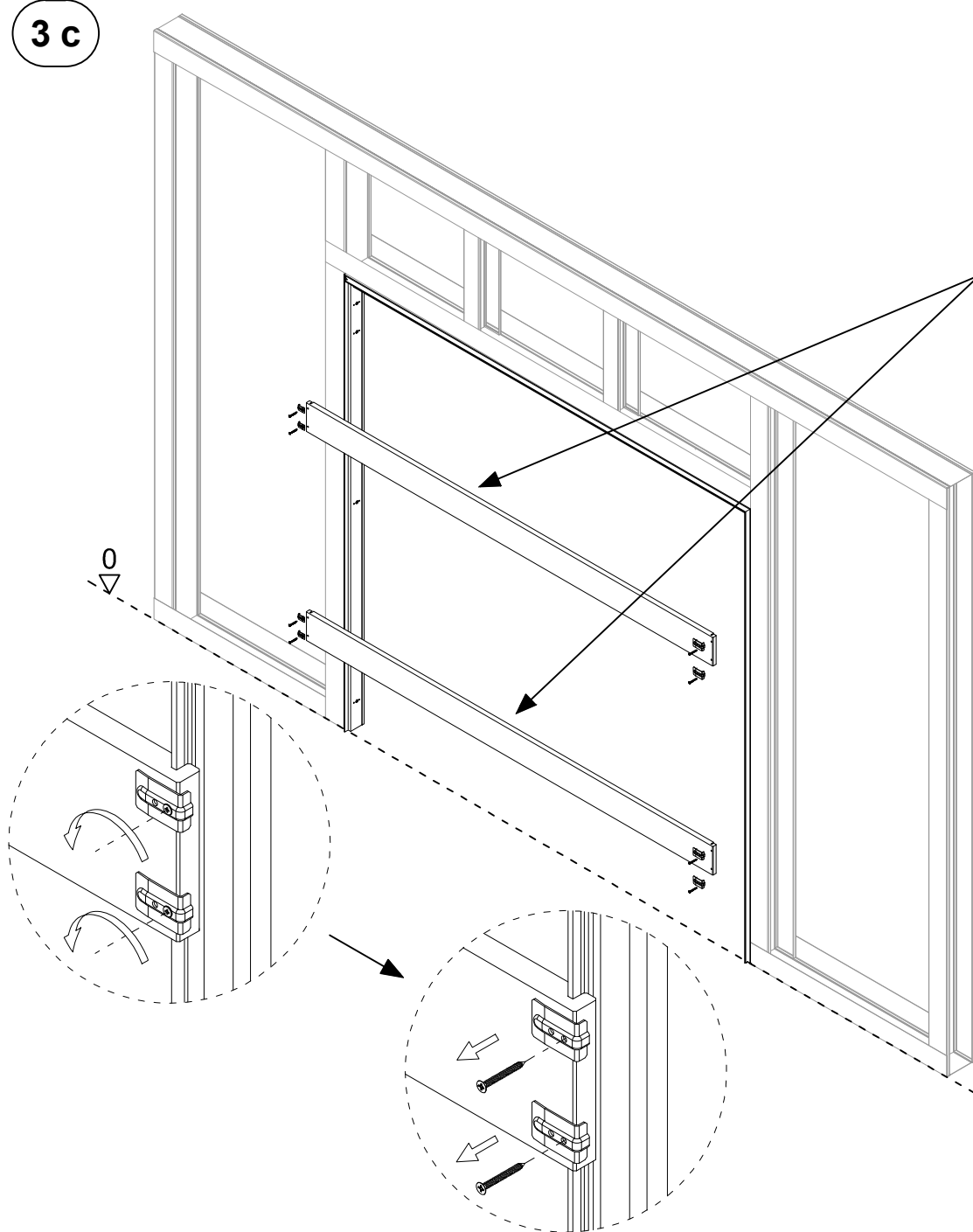
90°

CH.8
5/16"

max 15 mm
max 5/8"



3 c

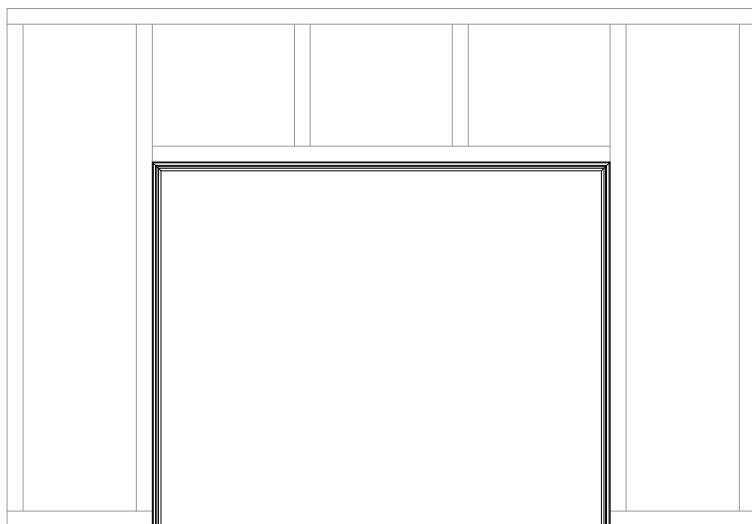
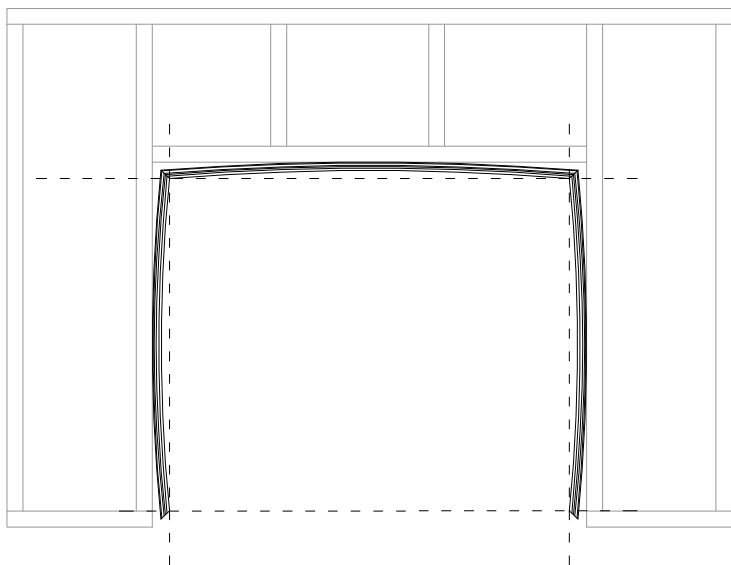


- (IT) TOGLIERE SOLO DOPO IL COMPLETO ANCORAGGIO
- (EN) ONLY REMOVE AFTER FIXING IS COMPLETE
- (PT) REMOVER SOMENTE APÓS A COMPLETA FIXAÇÃO
- (CZ) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNÉM UKOTVENÍ
- (SK) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNOM UKOTVENÍ
- (ES) REMOVER SOLO DESPUÉS DEL COMPLETO ANCLAJE
- (NL) PAS VERWIJDEREN NA VOLLEDIGE BEVESTIGING
- (FR) ENLEVER SEULEMENT APRÈS SÈCHAGE DES ANCRAGES
- (DE) ERST NACH KOMPLETTER VERANKERUNG ENTFERNEN
- (PL) USUNĄĆ PO CAŁKOWITYM MONTAŻU OŚCIEŻNICY
- (RU) СНЯТЬ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПОЛНОГО АНКЕРНОГО ЗАКРЕПЛЕНИЯ
- (RO) ÎNDEPĂRTĂȚI DOAR DUPĂ ANCORAREA COMPLETĂ
- (SI) SNETI LE PO DOKONČANEM SIDRANJU
- (HU) CSAK A TELJES RÖGZÍTÉS UTÁN TÁVOLÍTSA EL
- (HR) UKLONITI SAMO NAKON POTPUNOG UČVRŠĆENJA
- (FI) POISTA VASTA KUN KIINNITYS ON VALMIS
- (TR) SADECE SABİTLEME TAMAMLANDIKTAN SONRA KALDIRINIZ
- (LT) DEMONTUOTI TIK STABILIAI ĮTVIRTINUS STAKTĄ
- (DK) FJERN KUN EFTER FASTGØRELSEN ER FÆRDIG

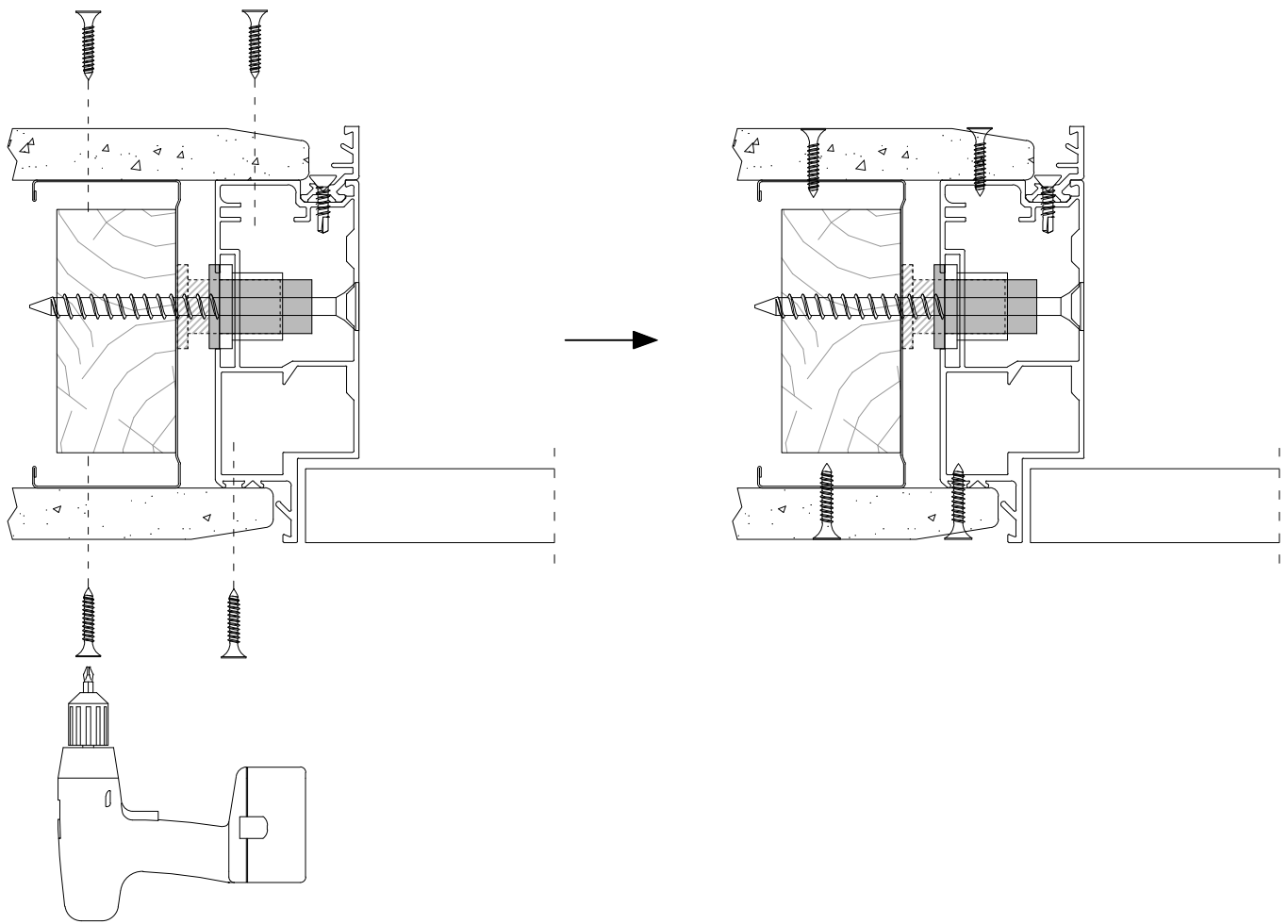
4 c

! NO

OK

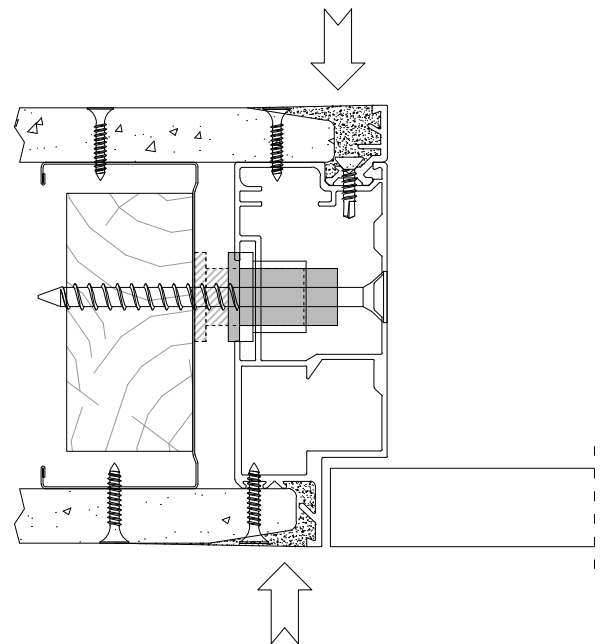


5 c

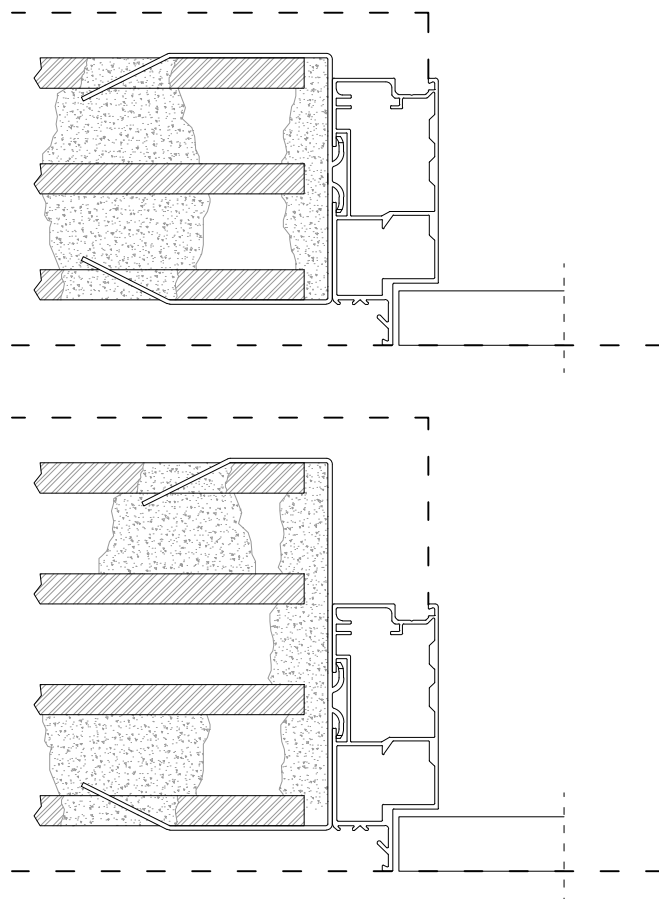


6 c

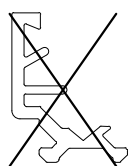
- (IT) APPLICAZIONE STUCCO O SCAGLIOLA
- (EN) APPLICATION OF PLASTER OR SCAGLIOLA
- (PT) APLICAÇÃO DE ALVENARIA OU GESSO
- (CZ) NANÁŠENÍ ŠTUKOVÉ OMÍTKY NEBO SÁDROKARTONOVÉHO TMELU
- (SK) NANÁŠANIE ŠTUKOVEJ OMIETKY ALEBO SADROKARTONÁRSKEHO TMELU
- (ES) APLICACIÓN DE ESTUCO O ESCAYOLA
- (NL) AANBRENGEN VAN PLAMUUR OF GIPS
- (FR) APPLICATION DE L'ENDUIT POUR PLAQUE DE PLÂTRE
- (DE) AUFBRINGUNG VON GIPS (BAUSEITS)
- (PL) NAŁOŻENIE MASY GIPSOWEJ LUB TYNKU NA KRAWĘDZIE OŚCIEŻNICY
- (RU) НАНЕСЕНИЕ ШТУКАТУРКИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ИЛИ НАРУЖНЫХ РАБОТ
- (RO) APLICARE TENCUIALA SAU IPSOS
- (SI) NANAŠANJE KITA ALI MAVCA
- (HU) VAKOLAT VAGY SCAGLIOLA GIPSZMÁRVÁNY ALKALMAZÁSA
- (HR) NANOŠENJE ŠTUKATURA ILI GIPSANOG PRAHA
- (FI) TASOITUS- TAI RAPPAUSOHJE
- (TR) SIVA UYGULAMASI
- (LT) GLAISTYMAS
- (DK) ANVENDELSE AF GIPS



- (IT) **Intonaco**
 (EN) **Solid wall**
 (PT) **Alvenaria**
 (CZ) **Zdivo**
 (SK) **Murivo**
 (ES) **Enlucido**
 (NL) **Pleisterwerk**
 (FR) **Enduit**
 (DE) **Verputz**
 (PL) **Ściana murowana**
 (RU) **Штукатурка**
 (RO) **Tencuială**
 (SI) **Omet**
 (HU) **Vakolat**
 (HR) **Žbuka**
 (FI) **Kiviseinä**
 (TR) **Sivama**
 (LT) **Tinkuojama siena**
 (DK) **Massiv væg**

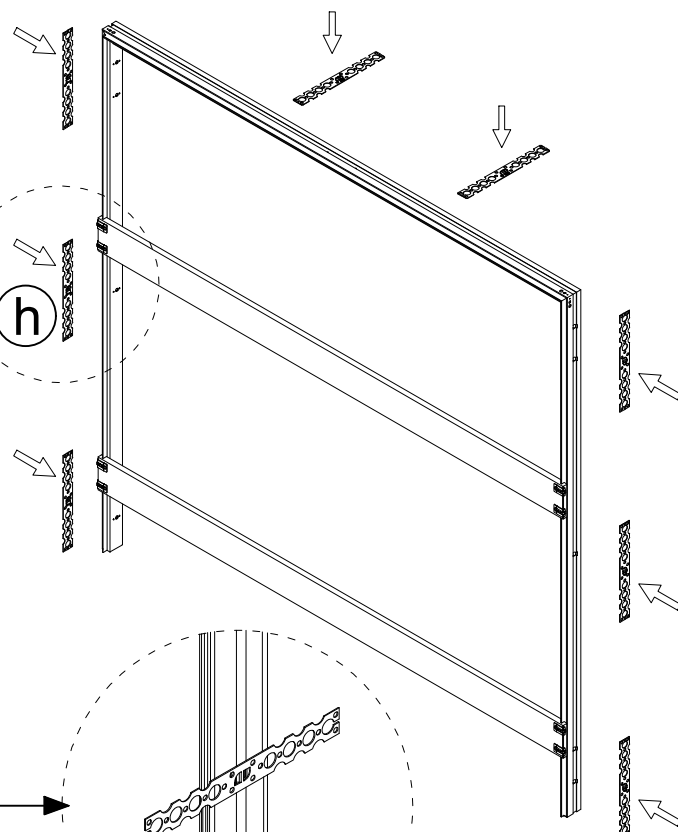
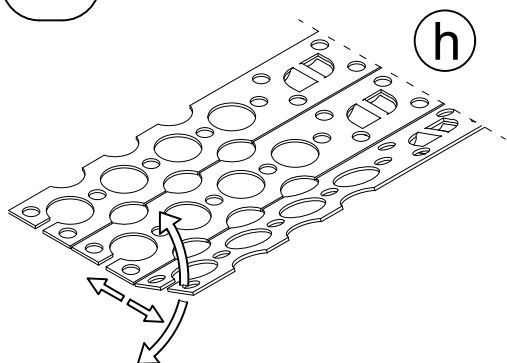


1



1 i

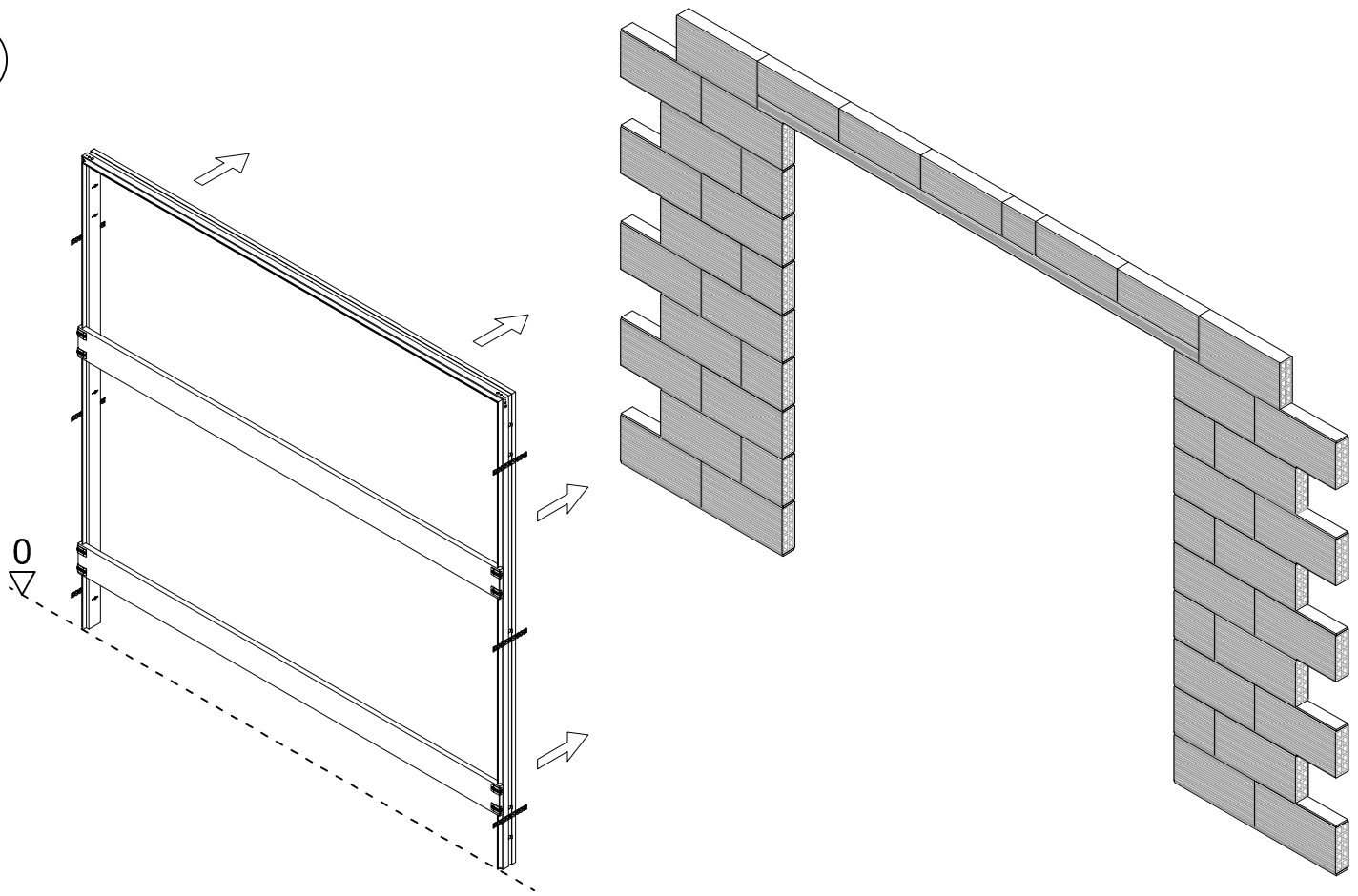
h



h

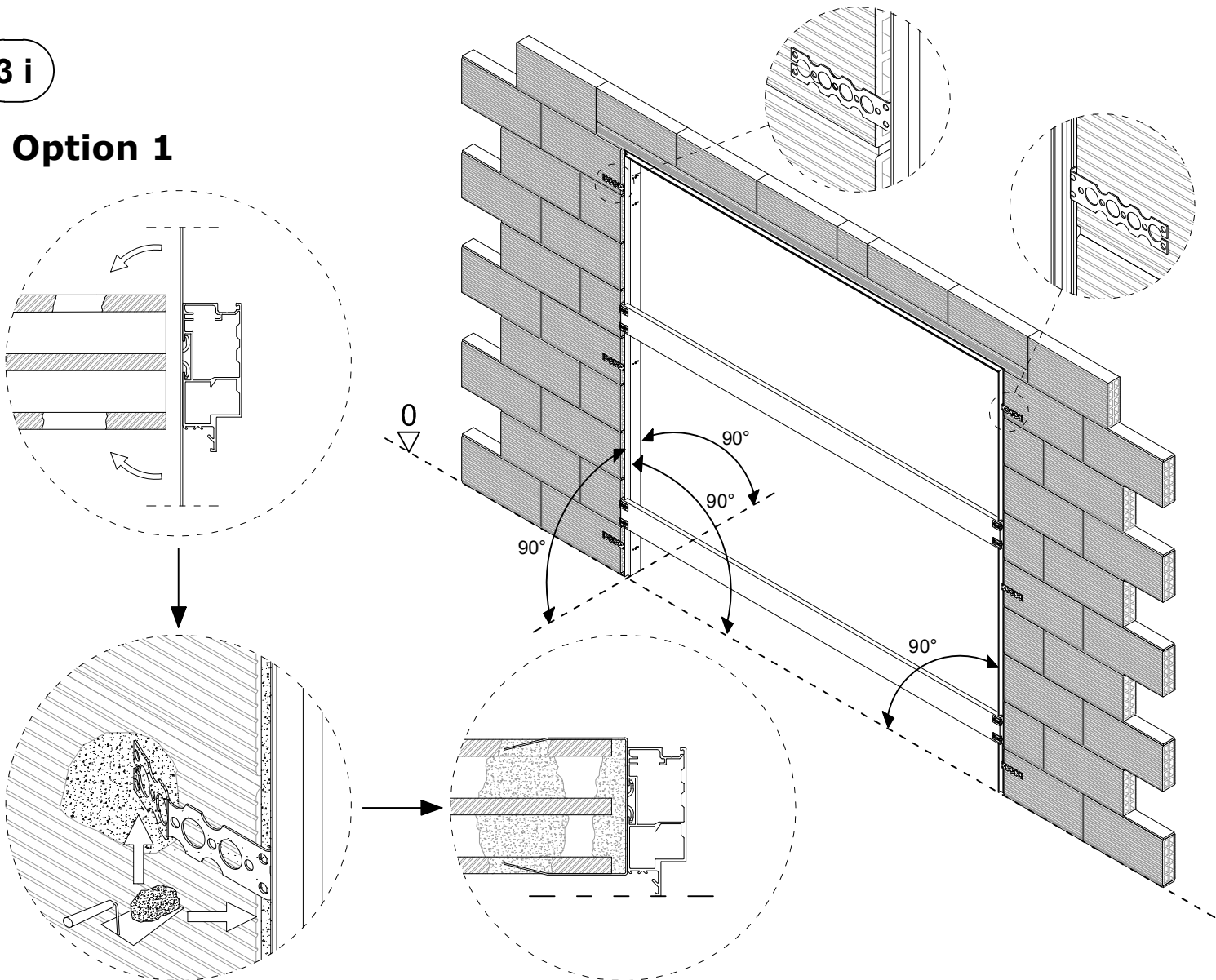
h

2 i

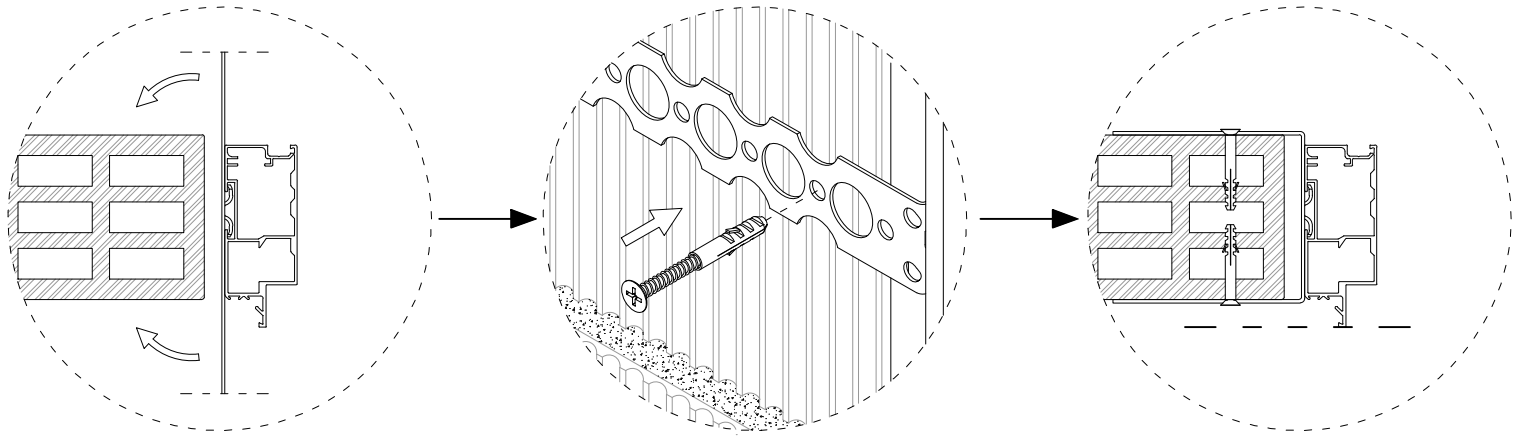


3 i

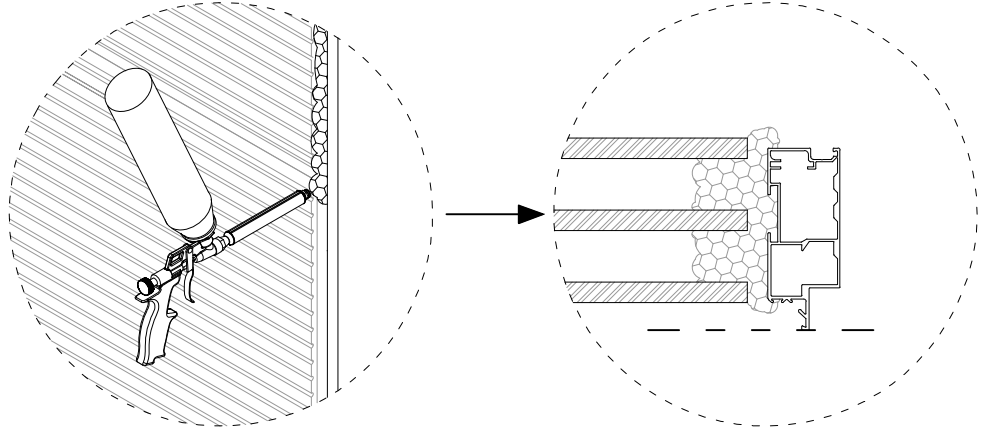
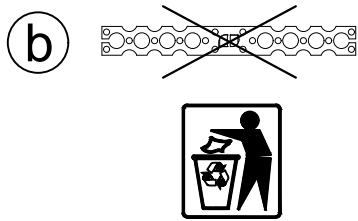
Option 1



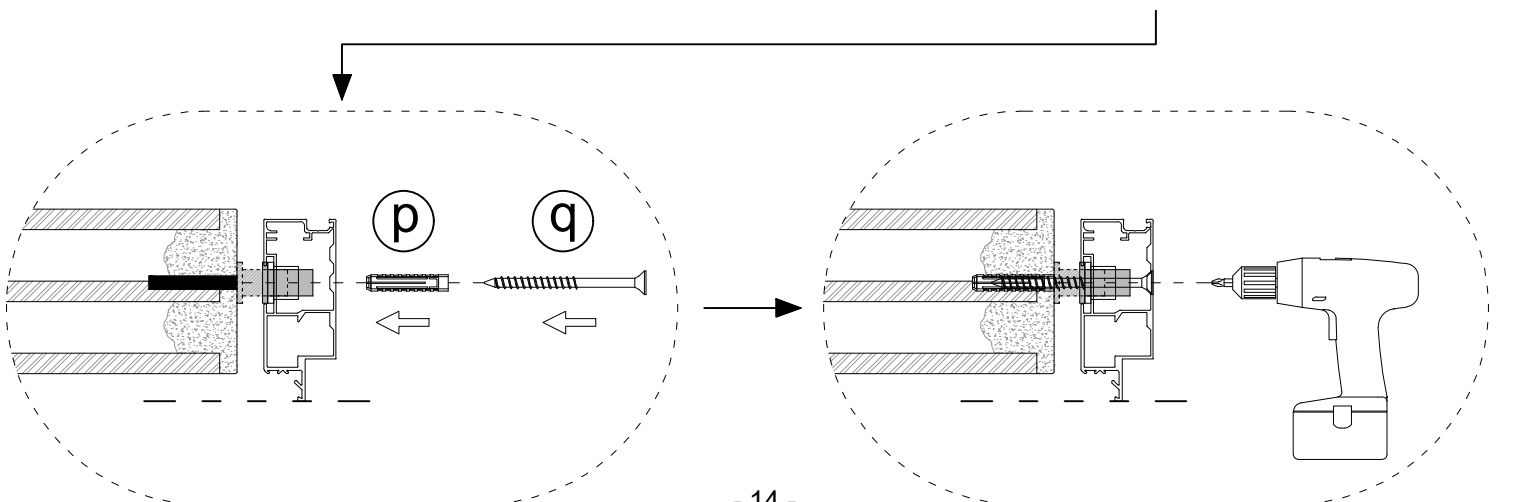
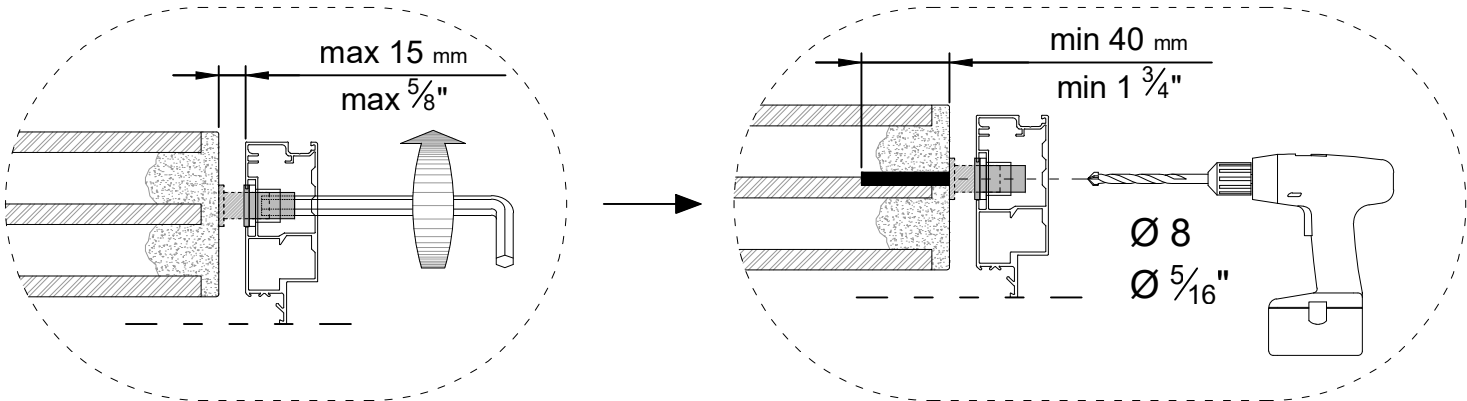
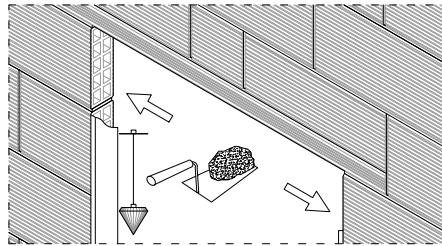
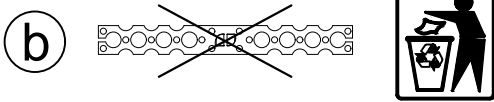
Option 2



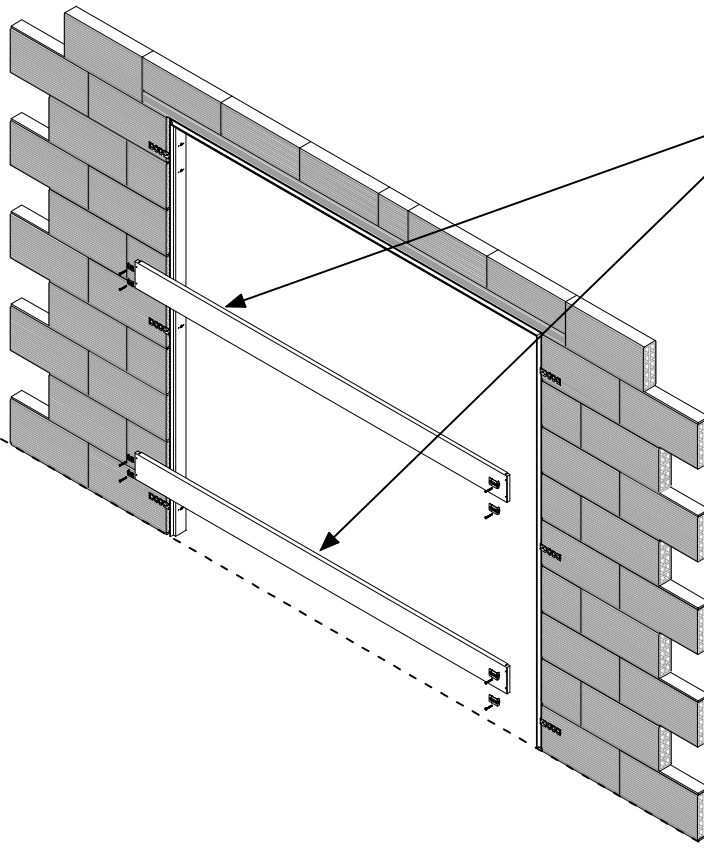
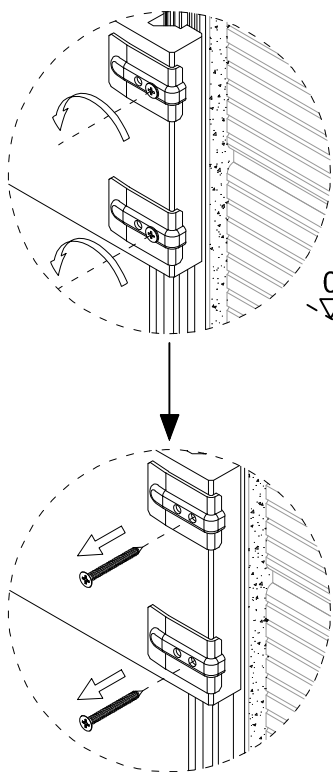
Option 3



Option 4



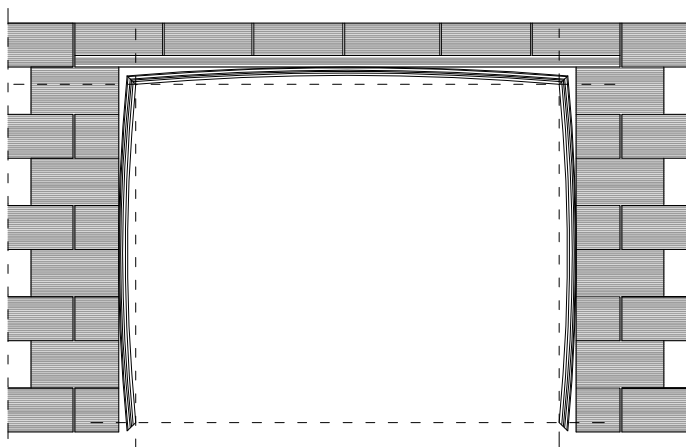
4 i



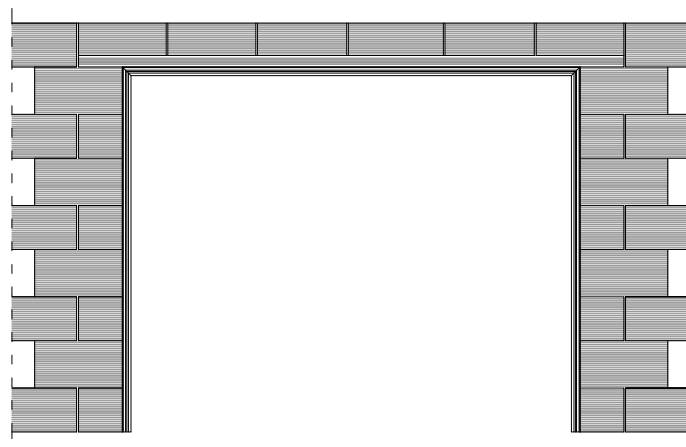
- (IT) TOGLIERE SOLO DOPO IL COMPLETO ANCORAGGIO
- (EN) ONLY REMOVE AFTER FIXING IS COMPLETE
- (PT) REMOVER SOMENTE APÓS A COMPLETA FIXAÇÃO
- (CZ) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNÉM UKOTVENÍ
- (SK) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNOM UKOTVENÍ
- (ES) REMOVER SOLO DESPUÉS DEL COMPLETO ANCLAJE
- (NL) PAS VERWIJDEREN NA VOLLEDIGE BEVESTIGING
- (FR) ENLEVER SEULEMENT APRÈS SÉCHAGE DES ANCRAGES
- (DE) ERST NACH KOMPLETTER VERANKERUNG ENTFERNEN
- (PL) USUNĄĆ PO CAŁKOWITYM MONTAŻU OŚCIEŻNICY
- (RU) СНЯТЬ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПОЛНОГО АНКЕРНОГО ЗАКРЕПЛЕНИЯ
- (RO) ÎNDEPĂRTĂȚI DOAR DUPĂ ANCORAREA COMPLETĂ
- (SI) SNETI LE PO DOKONČANEM SIDRANJU
- (HU) CSAK A TELJES RÖGZÍTÉS UTÁN TÁVOLÍTSÁ EL
- (HR) UKLONITI SAMO NAKON POTPUNOG UČVRŠĆENJA
- (FI) POISTA VASTA KUN KIINNITYS ON VALMIS
- (TR) SADECE SABİTLEME TAMAMLANDIKTAN SONRA KALDIRINIZ
- (LT) DEMONTUOTI TIK STABILIAI ĮTVIRTINUS STAKTĄ
- (DK) FJERN KUN EFTER FASTGØRELSEN ER FÆRDIG

5 i

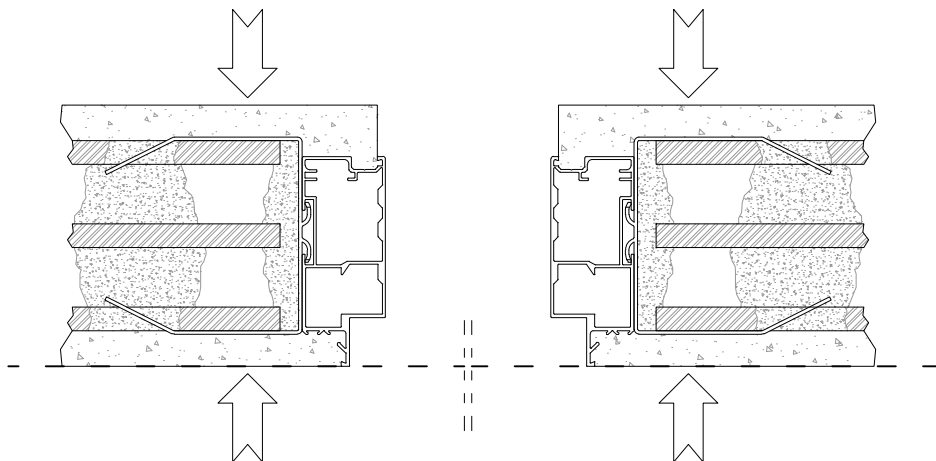
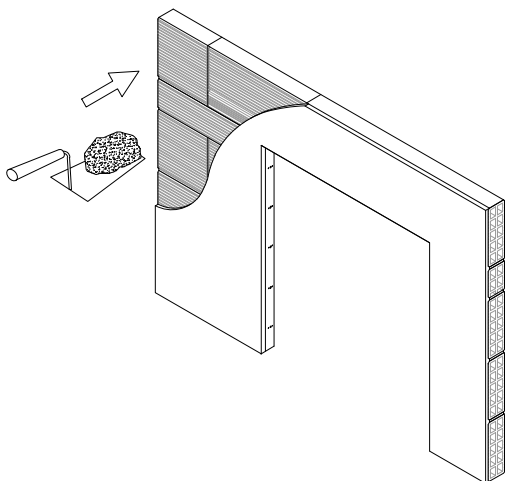
! NO



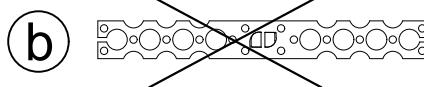
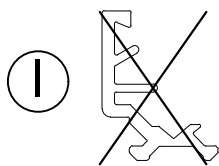
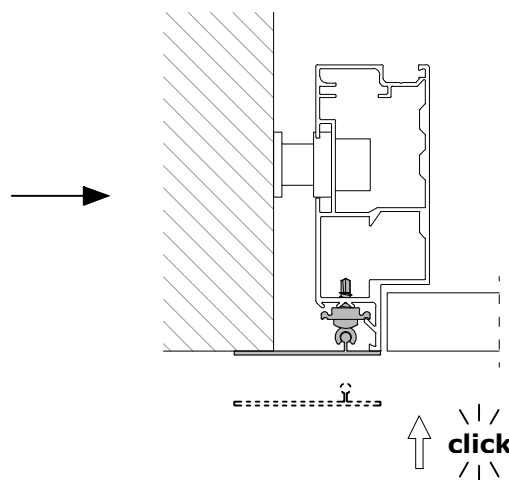
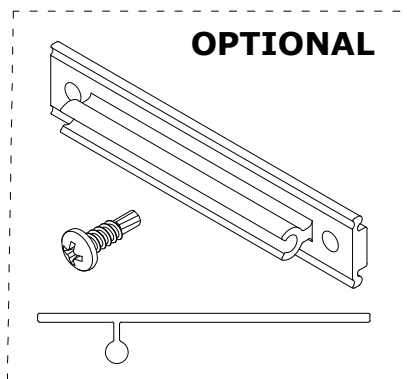
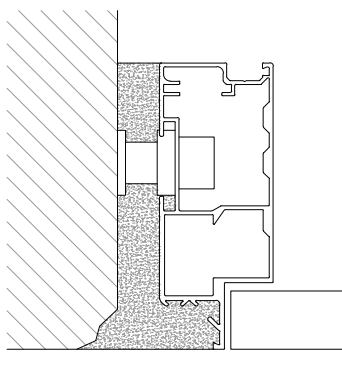
OK



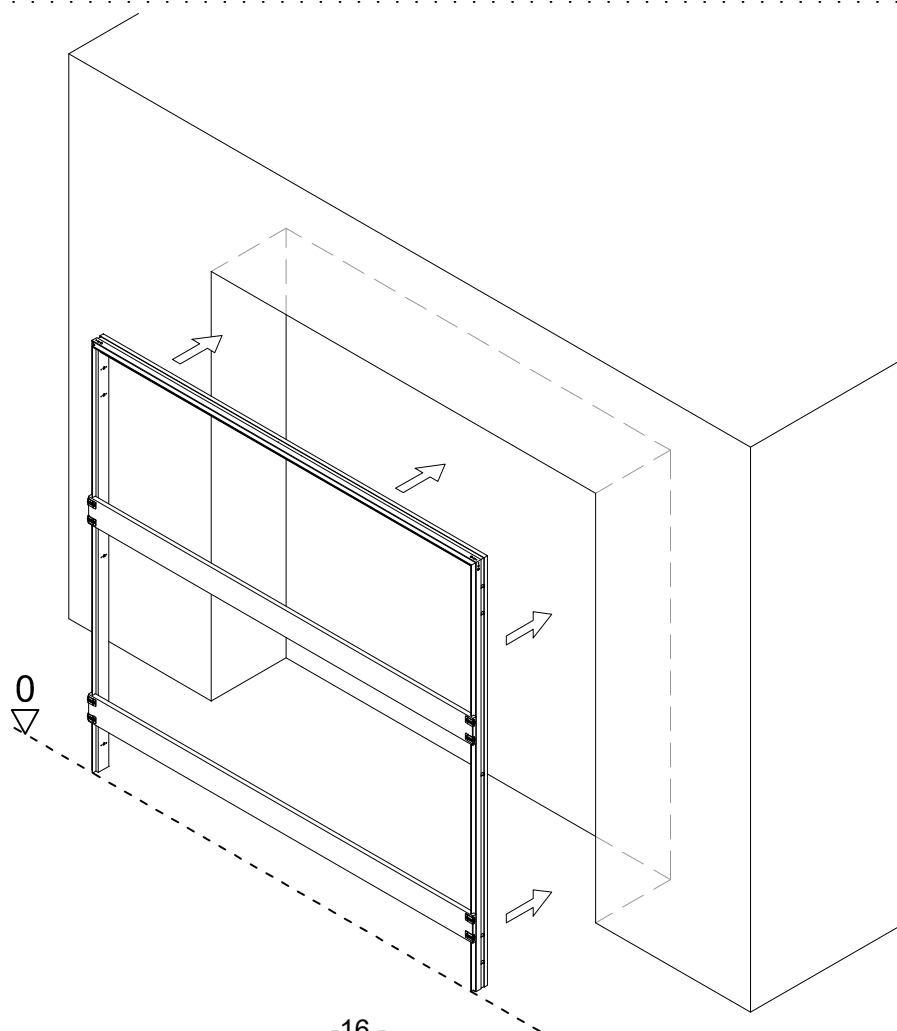
6 i



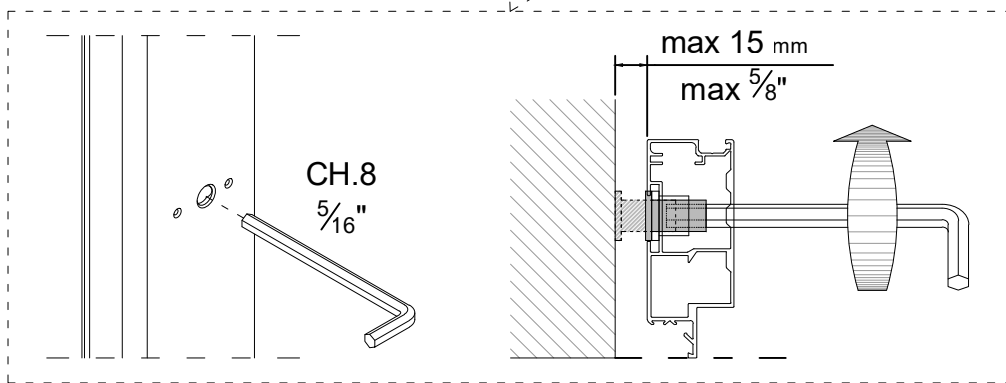
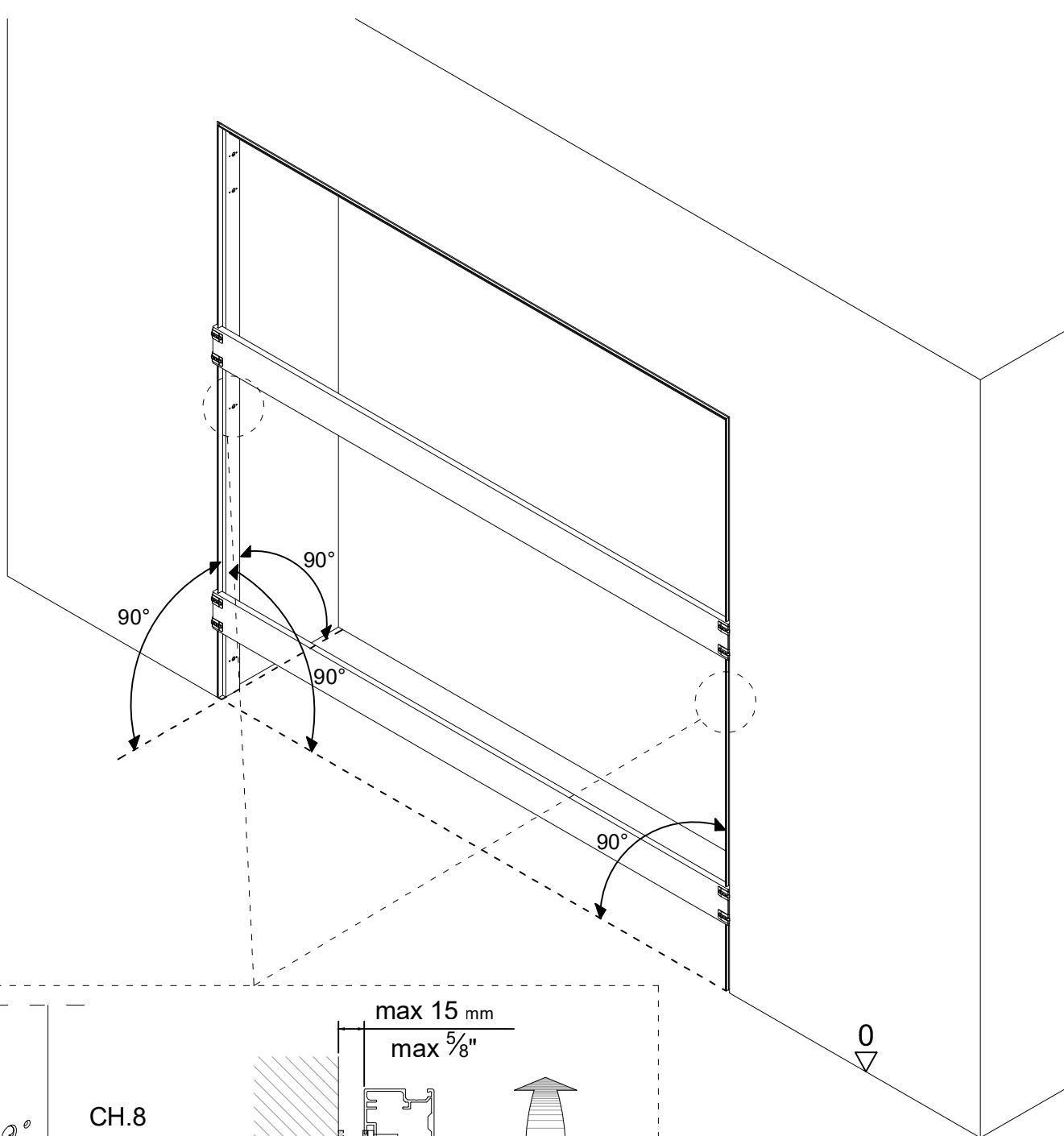
- (IT) **Nicchia esistente**
- (EN) **Niche**
- (PT) **Nicho existente**
- (CZ) **Stávající výklenek**
- (SK) **Existujúca nika**
- (ES) **Hueco existente**
- (NL) **Bestaande nis**
- (FR) **Niche**
- (DE) **Nische**
- (PL) **Nisza**
- (RU) **Существующая ниша**
- (RO) **Nișă existentă**
- (SI) **Obstoječa niša**
- (HU) **Meglévő fülke**
- (HR) **Postojeća niša**
- (FI) **Olemassa olevat aukot**
- (TR) **Mevcut niş**
- (LT) **Anga**
- (DK) **Eksisterende niche**



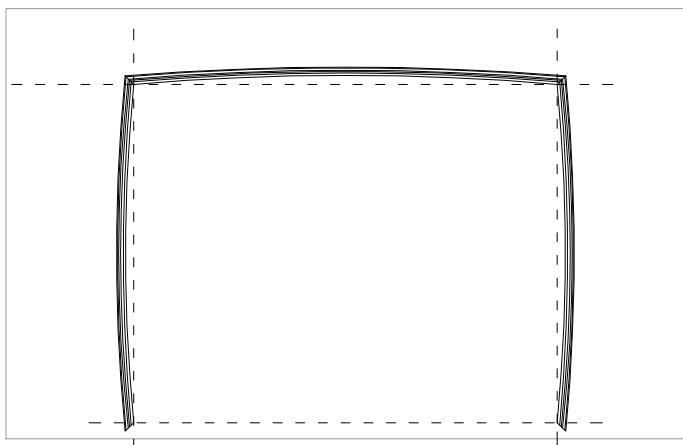
1 n



2 n



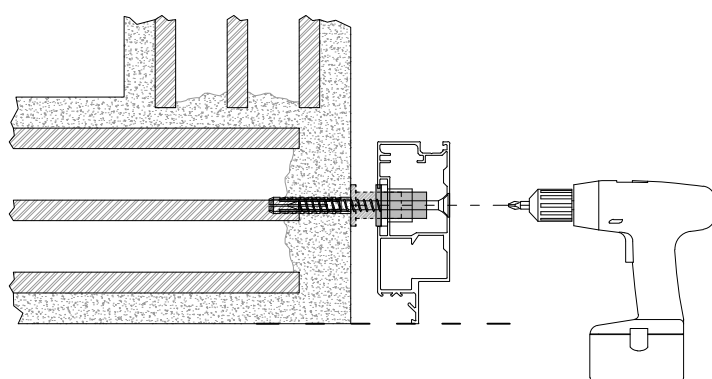
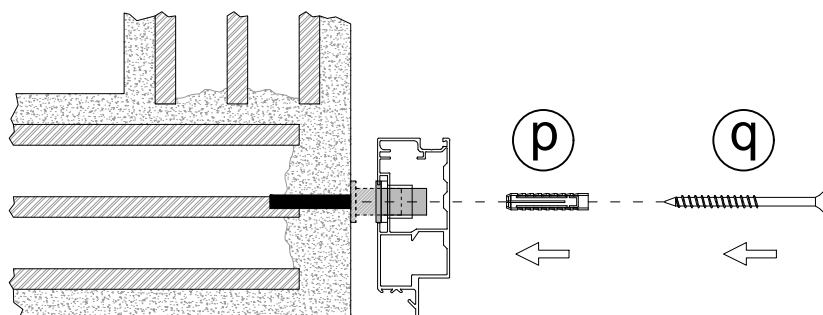
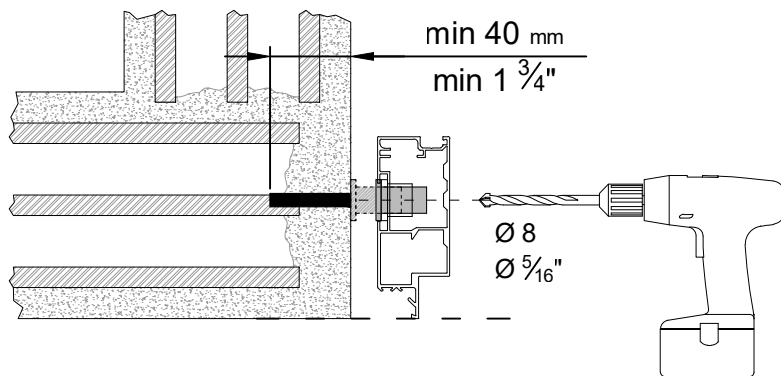
! NO



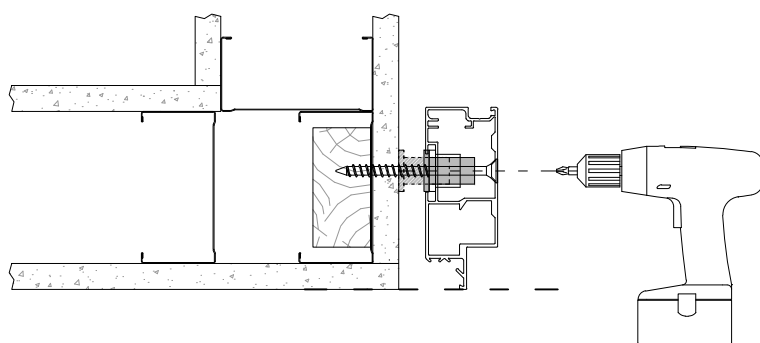
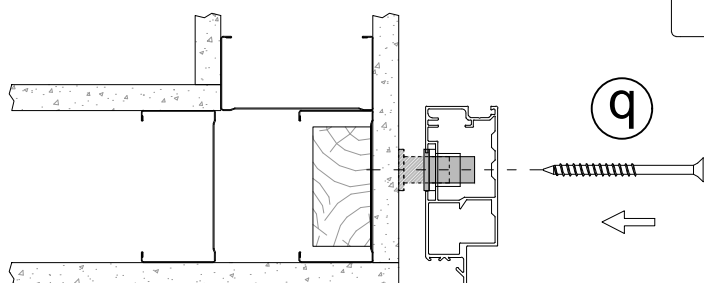
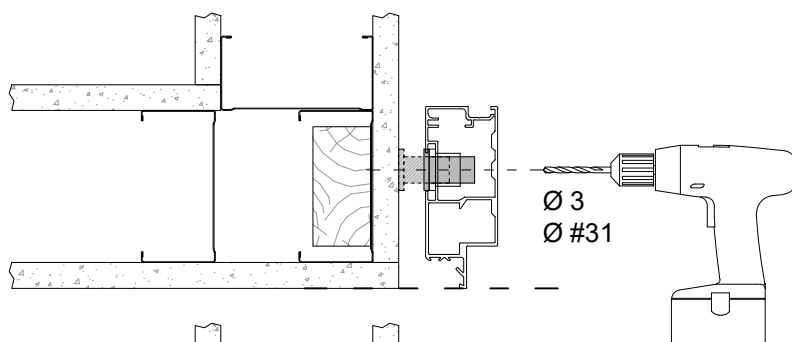
OK



3 n

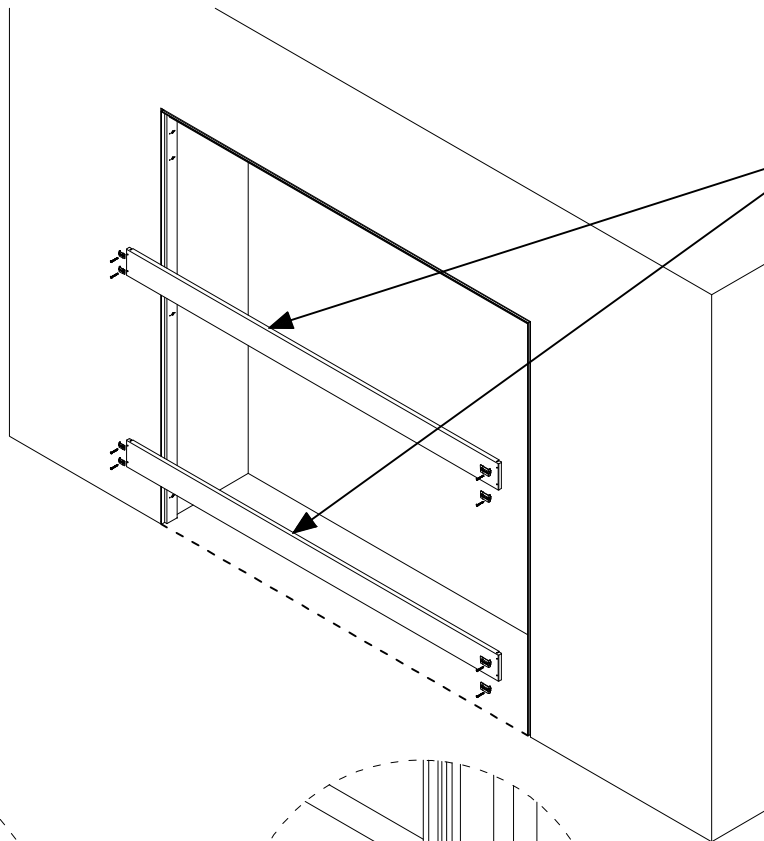


- IT Intonaco
- EN Solid wall
- PT Alvenaria
- CZ Zdivo
- SK Murivo
- ES Enlucido
- NL Pleisterwerk
- FR Enduit
- DE Verputz
- PL Ściana murowana
- RU Штыкартка
- RO Tencuială
- SI Omet
- HU Vakolat
- HR Žbuka
- FI Kiviseinä
- TR Sivama
- LT Tinkuojama siena
- DK Massiv væg

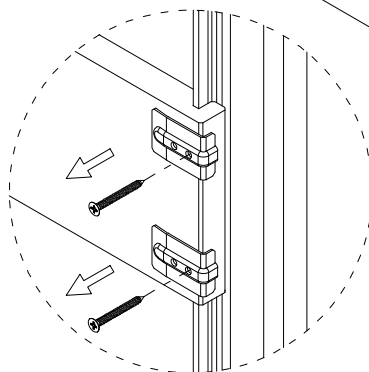
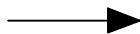
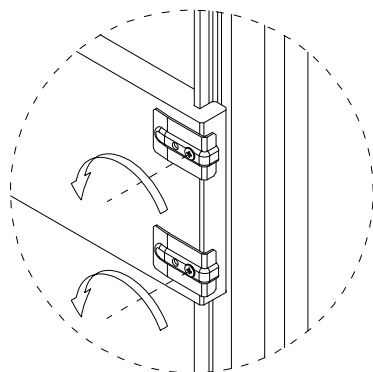


- IT Cartongesso
- EN Stud wall
- PT Placa de gesso cartonado
- CZ Sádrokarton
- SK Sadrokartón
- ES Cartón-yeso
- NL Gipsplaat
- FR Plaque de plâtre
- DE Gipskarton
- PL Ściana gips-karton
- RU Гипсокартон
- RO Gips carton
- SI Mavčni karton
- HU Gipszkarton
- HR Gips zid
- FI Levyrakenteinen seinä
- TR Alçı Panel
- LT Gipso kartono siena
- DK Let Væg

4 n



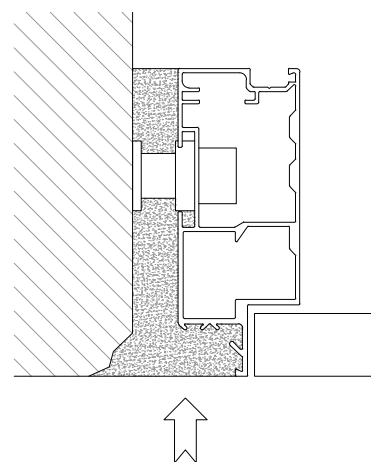
- (IT) TOGLIERE SOLO DOPO IL COMPLETO ANCORAGGIO
(EN) ONLY REMOVE AFTER FIXING IS COMPLETE
(PT) REMOVER SOMENTE APÓS A COMPLETA FIXAÇÃO
(CZ) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNÉM UKOTVENÍ
(SK) ODSTRÁŇTE AŽ PO ÚPLNOM UKOTVENÍ
(ES) REMOVER SOLO DESPUÉS DEL COMPLETO ANCLAJE
(NL) PAS VERWIJDEREN NA VOLLEDIGE BEVESTIGING
(FR) ENLEVER SEULEMENT APRÈS SÉCHAGE DES ANCRAGES
(DE) ERST NACH KOMPLETTER VERANKERUNG ENTFERNEN
(PL) USUNĄĆ PO CAŁKOWITYM MONTAŻU OŚCIEŻNICY
(RU) СНЯТЬ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПОЛНОГО АНКЕРНОГО ЗАКРЕПЛЕНИЯ
(RO) ÎNDEPĂRTAȚI DOAR DUPĂ ANCORAREA COMPLETĂ
(SI) SNETI LE PO DOKONČANEM SIDRANJU
(HU) CSAK A TELJES RÖGZÍTÉS UTÁN TÁVOLÍTSA EL
(HR) UKLONITI SAMO NAKON POTPUNOG UČVRŠĆENJA
(FI) POISTA VASTA KUN KIINNITYS ON VALMIS
(TR) SADECE SABİTLEME TAMAMLANDIKTAN SONRA KALDIRINIZ
(LT) DEMONTUOTI TIK STABILIAI ĮTVIRTINUS STAKTĄ
(DK) FJERN KUN EFTER FASTGØRELSEN ER FÆRDIG



5 n

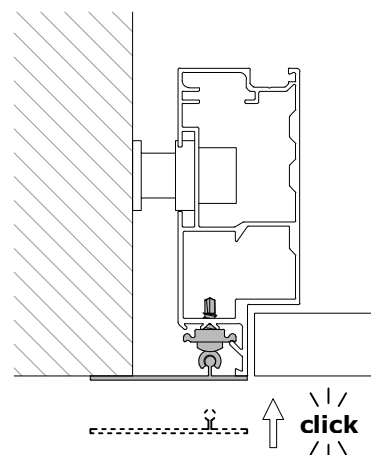
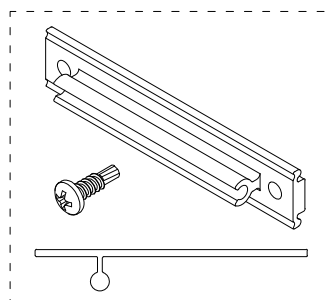
- (IT) APPLICAZIONE STUCCO O SCAGLIOLA
(EN) APPLICATION OF PLASTER OR SCAGLIOLA
(PT) APLICAÇÃO DE ALVENARIA OU GESSO
(CZ) NANÁŠENÍ ŠTUKOVÉ OMÍTKY NEBO SÁDROKARTONOVÉHO TMELU
(SK) NANÁŠANIE ŠTUKOVEJ OMIETKY ALEBO SADROKARTONÁRSKEHO TMELU
(ES) APLICACIÓN DE ESTUCCO O ESCAYOLA
(NL) AANBRENGEN VAN PLAMUUR OF GIPS
(FR) APPLICATION DE L'ENDUIT POUR PLAQUE DE PLÂTRE
(DE) AUFBRINGUNG VON GIPS (BAUSEITS)
(PL) NAŁOŻENIE MASY GIPSOWEJ LUB TYNKU NA KRAWĘDZIE OŚCIEŻNICY

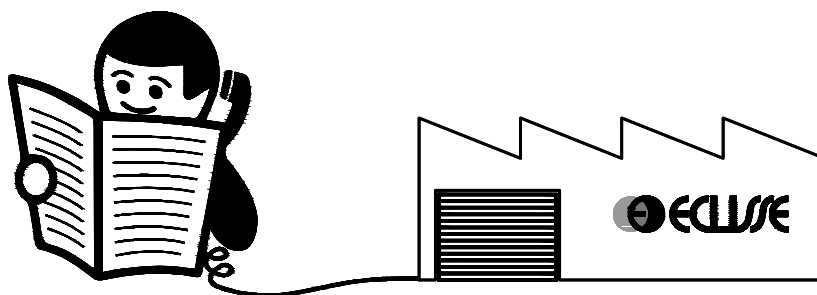
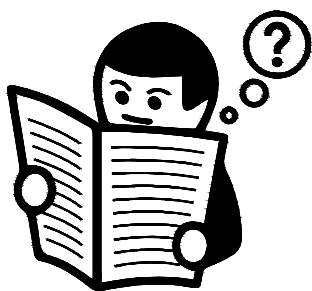
- (RU) НАНЕСЕНИЕ ШТУКАТУРКИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ИЛИ НАРУЖНЫХ РАБОТ
(RO) APLICARE TENCUALA SAU IPSOS
(SI) NANAŠANJE KITA ALI MAVCA
(HU) VAKOLAT VAGY SCAGLIOLA GIPSZMÁRVÁNY ALKALMAZÁSA
(HR) NANOŠENJE ŠTUKATURA ILI GIPSANOG PRAHA
(FI) TASOITUS- TAI RAPPAUSOHJE
(TR) SIVA UYGULAMASI
(LT) GLAISTYMAS
(DK) ANVENDELSE AF GIPS



- (IT) PEZZO NON FORNITO
(EN) NOT SUPPLIED
(PT) ARTIGO NÃO INCLUIDO
(CZ) NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ
(SK) NIE JE SÚČASŤOU BALENIA
(ES) PIEZA NO SUMINISTRADA
(NL) NIET BIJGESLOTEN
(FR) PIÈCE NON FOURNIE
(DE) NICHT IM LIEFERUMFANG
(PL) CZĘŚCI NIE ZABUDOWANE
- (RU) ДЕТАЛЬ НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ
(RO) PIEȘĂ NEFURNIZATĂ
(SI) NI DOBAVLJENO
(HU) NEM TARTOZÉK
(HR) DIO KOJI NIJE DOSTAVLJEN
(FI) TOIMITUKSEEN SISÄLTYMÄTTÖMÄT OSAT
(TR) KUTU İÇİNDE YOKTUR
(LT) NEĮSKAICIUOTA Į KOMPLEKTĄ
(DK) MEDFØLGER IKKE

OPTIONAL





www.eclisse.com/en/dealer-locator

